

Universitäts- und Landesbibliothek Tirol

Referat e meditaziuns religiosas sur chanzuns vel materias della Philomela

Gaudenz, Otto

Samaden, 1899

Meditaziuns religiosas sur chanzuns vel materias della Philomela.

Meditaziuns religiusas sur chanzuns vel materias della Philomela.



1. Sur l'urar indret.

(Phil. IV Ed. pag. 1—2.)

Alla testa da sia collecziun da chanzuns da baselgia ha miss Joh. Martinus üna chanzun titulada: «Canzun per spiert da orar indret.» L'autur premetta ch'ün ura generalmaing. Daspö quel temp ais que d'vantà oter. Hoz vain urà plü pac e plü d'inrar. I vain pretais, cha bliers crastians non sapchan plü urar e cha oters non vöglan urar, causa cha quaist exercizi religiüs non correspuonda a lur möd da pensar ed all'intuiziun del uorden universal. Tantüna non craj, cha'l numer da quels chi mai non uran saja grand. Eir quel chi disch, ch'el nun craja in ün Dieu, ha ün bsögn da recomandar seis sulet infant, chi va oura nel muond, nel moment ch'el resainta quant pitschna chi ais sia forza e quant pac chi güdan tuots seis pissers, alla chüra d'ün, chi ais plü possant co el. El il recomanda alla chüra divina e fa ün' uraziun.¹⁾

¹⁾ Es war ein Atheist, das weise Haupt
Hat nimmermehr an einen Gott geglaubt.

L'uman urerà assaimper. Ais la comunicaziun con Dieu interruiotta, schi dvainta la vita sula e vöda e sovent insupportabla. Ma i vain saimper darcheu üna bun' ura ingio l'uman resainta cha'l manca qualchosa, ch'el voless posseder. Uossa va'l in tschercha da Dieu, ma eir Dieu vain a'l tscherchar ed al spordscha sia comuniun.²⁾ E cur Dieu ed uman s'inscuntran dvainta quaist ümil e resainta tant plü, esser sogget ad üna forza maggiura, dalla quala vain tuot que chi ais grand, bel, etern ed in tuottas chosas il reuschir. In quaista disposiziun d'anim ura'l e sa urar, sch'el in sia vita nun avess mai imprais. Uschè vegl sco l'uman ais il bsögn d'urar. Quaist giarà bain as diminuind, lura darcheu creschind, seguind alla ledscha generala del svilup terrester, ma mai nun svanirà,³⁾ fintant ch'exista üna schlatta umana. Tschêl e terra trapasseran, ma que ch'ais generà da Dieu resta in eterno.

La chosa principala sarà d'urar indret.

Da zog sein einzig Kind ins ferne Land,
Und zitternd legt er ihm aufs Haupt die Hand
Und sprach im tiefsten Herzen inniglich:
Gott segne Dich.

²⁾ Strecke die Hand nur empor im Gebet!

Gott fasst sie von oben,

Und die Berührung durchströmt Dich

Mit heiliger Kraft.

(Geibel).

³⁾ Schon so tausendfach betrog'nes armes, schwaches
Menschenherz

Immer wendest Du Dich wieder gläubig trauend
himmelwärts!

(Gaudy).

Joh. Martinus as dumanda:

«Cio n'haja da orar, cun tai co dess discuorrer,
Da tai che dess rogar, ammuossa'm tū indret.
Exauda'm lura baut, in meis iffich succuora'm,
Ch'eu possa tai ludar cun buocc' e cour perfet.»

El avaiva in se già dît co ch'ün dess urar.

«Eu sun qui teis infant a tai am preschentar.»

Sco ün infant dessans nell' oraziun adozer nos cour pro Dieu. Ün infant ha üna confidenza illimitada in seis bap. Seis bap po tuot; el dumanda eir que cha'l bap non ha e non po dar ed ais ferm persvas, cha seis bap haja il podair. Infants bain educats confidan ogni secretezza a lur genituors. Discurrind con els passa la temma e'l cour as riva. Seha nus cognuschain quaiست möd da conversar tranter infant e bap e savain conversar uschea eir con il bap da nus tuots, schi urain nus indret. Possibla ais quaista conversaziun, chi ais vairamaing bella ed elevanta be in basi da quaiست illimitada confidenza, fiduzia ed amur cha l'infant ha nel bap.

O Segner, tū meis Deis, ch'in tschèl e terra regnast,
Chi poust cun tia virtüd tuots Spierts sū moventar
E che chi es creà, chi celebrà Ta tegna,
Movainta'm uossa qui, ch'eau poss' indret orar.

Cur Dieu ans movainta internamaing urain nus indret. Sovent ais «il spiert d'urar indret» preschaint, sainza cha nus sapchan o l'hajan tscherchà. Nus mettain nos infant in let, al giavüschain üna buna not e rovain cha Dieu il perchüra. Forsa avains urà be con

l'impissamaint, sainza plets, ma indret, siand cha nus eiran in quaist momaint vairamaing ümils, e s'inclegiaiva per nus da se stess, cha Dieu il podess e gniss eir al perchüar durante la not. Perque bandunais eir con ün resentimaint da pasch seis let. Ils momaints, ingio il spiert chi'ns fa urar indret as manifesta preschaint in nus, non sun rars. In malattia e sofferenzas, dopo avoir recuperà darcheu la sandà o esser salvà da privel, cur El ha manà tuot in bain, ais l'uman tant plü dispos d'urar. Cur il privel e'l bsögn sun ils plü grands, ais Dieu il plü vicin. Plü vicin ch'el ais, plü resentin nus, ch'el ais nos bap ed urain sco infants. Ma uschea dessans urar adüna. Scha noss impissamaints vegnan «dad oters fats», schi rovain ouravant tuot per il spiert d'urar indret, acciò ch'el dispuona nos cour indret e'ns lascha esser Dieu preschaint in sia intera grandezza e possanza e buntà.

Paulo disch d'urar d'incontin.⁴⁾ Bain be urand d'incontin podet el superar e supportar tant, ha'l podü ed obtgnü uschè blier. Bliers plets, chi non vegnan da cour, fan ils pajans, ma ün impissamaint a Dieu la daman ant co prinzipiar la lavur dad anim e buna vöglia ed ün' oraziun dopo l'avair finida, lascha giodair ils früts da nossas fadias con plü satisfacziun e recognuschentscha.⁵⁾ Scha nus ponderain nel conspet da

⁴⁾ I Tess. 5,17. Coloss. 4,2. I Tim. 2,1. Efes. 6,18.

⁵⁾ La plü cordiala uraziun non ais quella con gesticulaziuns, dimpersè ün' otra: l'uman sto ir in sai cur ch'el ura, as profuonder saimper plü chafuol in sai stess, lura arriva el finalmaing pro üna porta, chi ais pro bliers lung temp serrada o inglatschad' aint, ma sch'el la riva, schi vezza'l directamaing a Dieu in vista

quel, chi ais la vardà e güstia, che cha nus dessan far ed interlaschar, resterà nossa conscienza tant plü sensibla e scha nus pigliai in fatscha da Dieu üna decisiun d'importanza, chatterans tant plü facil il güst. Urà indret avains però be scha'l cour füt moss e'ns fet sentir: Eu non poss ünguotta, ma Dieu tuot, el dà la forza da finir la lavur e far il bön.

Nus podain urar per tuottas chosas e Dieu exoda nossas oraziuns.⁶⁾ Co cha quaist pled saja d'incleger, ha Cristo mossà con üna dellas plü bellas sumaglias.⁷⁾

Il bap non dà a seis infant ün crap impè d'ün toc pan, o üna serp impè d'ün pesch. Ma ün pitschen infant po fich facil giavüschar da seis bap üna pedra, per la büttar vers quel chi'l ha offais, e nun sa, cha seis bap al fa il meglder servezzan quattras, ch'el nun

ed as resainta circumdà e portà da forzas d'ün muond plü ot.

Char bap da famiglia e mamma d'chasa! Vus sa-vaivat che salüdaivla possanza cha vossa chasa exercitescha sün vus, co cha l'impissamaint a seis bainesser as rinforza, cur vus giaivat alla lavur, co ch'el as preserva dalla tentaziun e co cha vossa prüvada chasetta s'attira la saira con forza. Guardai, que ais finalmaing be vos lö da dmura terrester, nus avain amo ün meglder, chi as rechatta davo quella porta in noss'orma, o's nomna chasa paterna da Dieu. Que ais qualchosa otor dad ir la daman alla lavur, intrar in seis dovair, sch'ün vain da là, rinforzà, con ögl cler, accompagnà dalla benedicziun del bap; e quant plü as resainta d'avair üna patria, sch'ün la saira po darcheu turnar allà

Bitzius. .

⁶⁾ Mt. 7,7-8. Mt. 21,22. Mrc. 11,24.

⁷⁾ Mt. 7,9-12.

aderischa a quaist giavüsch. Ün infant podess eir fich bain giavüschar da seis bap la serp, chi's strozcha sün la via, non saviand el ch'ella ais tös-chantada e chat-tand plaschair vi' a sias squaglias glüschaintas e glischas. Il bap non dà que ch'el giavüscha, ma qualchosa oter, meglider.

Non sun noss giavüschs fich sovent eguals a quels d'ün infant. Nus gnin surprais d'üna cuorta malattia, fingià ans ais il muond uschè greiv e s-chür e nos il plü grand giavüsch, da gnir deliberats da que chi'ns chalcha. I vain üna pitschna contrarietà, e nus eschan darcheu battüts e malcontaints e schabain persvas, cha eir las contrarietads servan in tauts resguards in bain al uman, schi giavüschesans darcheu, cha Dieu ans vögliä schanagiar con contrarietads. Eir perdain nus saimper darcheu la vaira mira e meta della vita our d'ögl, invlidain perche cha nus eschan e vivain sün terra e noss giavüschs as referischan a quaista e l'otra chosa terrestra. Scha nus examinain quels e la brama, chi movainta il cour uman saimper darcheu e sovent il plü ferm, schi apparain nus in confrunt a Dieu pitschens e debels infants, chi non san amo discernir il bön dal mal e vegnan supplichand dal bap ogni chosa ch'els vezzan e chi'ls plascha a prüma ögliada.

Dieu exoda las oraziuns, ma seguond sia voluntà e sabgenscha, chi as manifesta nel uorden universal. Sch'ans gniss dat tuot seguond nos giavüsch, chattes-sans fich natüral, cha l'orb ro vess da Dieu la vezzüda e'l zop sana membra. Orbs e zops han fingià supplichà per quaistas chosas e non las obtgnittan. Dimena füt lur urar invan? Scha però güst lur defet füt per els ün stimul d'urar ferventamaing, e scha l'oraziun ils preservet d'orbantüm interna, chi ais bler plü terribla

co quella externa, o dal resentimaint da cuolpa, chi ronda l'uman internamaing defet, non han els survgni pan impè d'ün crap, o il pesch impè d'üna serp? E non füss que eir possibel, cha l'exodizium verbala da lur oraziun füss statta per els lur plü granda disfortüna? Chi'ns disch, cha quel, chi avess recuperà la vezzüda, non s'avess il prossem di laschà surmanar dalla cuaida, cha'l früt scumandà excitescha nel uman, e füss crudà, o cha quel, chi avess arvschü la membra sana, non curiss il prüm di nel precipizi chi'l eira fin uossa inarrivabel.⁸⁾ Plü ch'ans ais preschaint, quant pitschen

⁸⁾ Con quaista domanda volains sulettamaing far ressortir quant pitschen chi ais nossa cognuschentscha dellas chosas, chi redondan in ogni cas a nos bain. Scha nus avessan il podair, dessan gugent al orb la vezzüda, al zop sana membra, crajand da'ls dar il meglider ch'ün als po spordscher. Tuot seguond dvantessan els in seguit plü disfortünats da que ch'els eiran avant. Scha nus eschan penetrats dal resentimaint, cha tuot que cha Dieu ha ordinà saja bain fat, e ch'el sapcha las chosas, dallas qualas nus avain bsögn, ant cha nus las giavüschan dad el, saverans urar pro Dieu per tuot las chosas. — Dall' oraziun chi non vain exodida verbalmaing, disch Bitzins: Che güda urar, sch'ün non vain exodi? Darcheu fich bler, scha l'oraziun ais sincera. Il muond nun vain ün oter, ma tü, e tü est eir ün pitschen muond, e pür quaist pitschen muond po far dvançar il grand ün oter. In che posizium cha tü at rechattast, sainza bains, pover e plain desideri e planschand suot il squitsch d'ün greiv pais: con l'impissamaint a Dieu, dimena urand, portast tia sort otramaing co sainza impissamaints a Dieu. Tia posizium at para ün' otra, sup-

chi ais nos savair, quant bun e bain ordinà tuot que cha Dieu fa ed ha fat, imprenders eir ad urar indret.

La pü bella oraziun cha nus cognuschains, il bapnos, ans incitescha d'imprender vi e pü ad urar per chosas, chi as refereschan al reginam da Dieu e na al muond o bainstar personal. Col bapnos rovains il pan da minchadi, ma in ultra: cha «Seis reginam vegna». Nell' oraziun chattain nus la pü intima comuniun con Dieu. In quella imprendains a distinguer que ch'ais spiritual ed etern da que ch'ais mundan e transitori. Malattia, povertà e greiva crusch han relativmaing cuorta dürada e passan via. Chosas d'otra natüra sun: pazienza nella malattia, fideltà e vöglija da lavurar nella povertà, fidanza in Dieu cur la crusch ais la plü greiva. Bains del muond, splendur ed onur terrestra spassischan spert, ma chi fa la voluntà da Dieu resta. Daplü co richezzas del muond vala que, chi richainta l'uman internaing, e plü co onur davart ils umans l'onur avant Dieu. Plü intima e continuanta chi ais nossa comuniun

portabla ed alla fin superabla, tü nun at desperast plü e non est del tuot sainza spranza; a teis pisserar ais tut l'aguagl, tü fast plü facil resistenza, tü raccogliast nouva forza in tia miseria

D'ingionder vain quaista forza? La genereschast stess o vain ella da Dieu. Inütla dumanda, scha tü l'hast, pigl' la e t'allegra d'ella. E premiss cha quaista forza gniss be sü dalla profuondità da ti' agna orma, — chi s-chaffit las profuonditads dell' orma, chi clama qua la forza a vita? Eu craj, ch'ella haja seis origen amo plü chafuol, là ingio teis spiert sta in maniera misteriusa in connecziun con Dieu, tü raz da Dieu.

Finalmaing dà que cas, ingio dvainta güst il con-

con Dieu, plü imprendain nus a cognuoscher quant grand, vast e custaivel ch'ais il reginam dellas chosas intransitorias. Scha quaiſt resentimaint ais uschè ferm e dominant in nus, sco pro Gesu, cür el — sgür sainza grandas reflexiuns — pronunziet il bapnos, urerans indret.

Nus invlidain la terra e sia fadia e dschain: «Teis reginam vegna.»

Meis pleds e meis suspürs, tot meis rovar e plonscher,
Elr meis impissamaints, our bocce' e cour chi van,
Fa tü in ot svolar, infin pro tai chi tenschan,
Et our d'afflicziun am maina cun teis man.

O Dieu, fa tü meis cour via tai rantà ch'el stetta,
Nu'm laschar impissar sün auters fats del muond.
In nom da Gesu Christ, ch'eau ur indret cun cretta;
Che chi'm vuol impedir da mai retira zuond.

trari da que cha nus avain rovà. Nus rovain ch'ans vegna dat, e'ns vain tut. Nus rovain ch'ans vegna tut giò ün pais, e que ans vain amo miss pro. Non ais ün spretsch sün nossa pretaisa, cha l'oraziun vegna exodida. Daffat brich! Güst uschè get que a Paulo, schi oir a Cristo, schabain ch'els urettan ferventamaing ed els savaivan d'esser exodits e's resentittan confortats

Que cha tü rovettast non at vain dat, ma il contrari, que cha tü da principi non rovettast e chi ha plü valur co que cha volaivast, nempe Dieu stess. El vain pro tai, dschand: At lascha bastar da mia grazia, e tü respuondast: Sch'eu ha a tai, non domand davo tschèl e terra. Scha tü il possedast, che bsögn hast amo, che at manca, chi at füss propi necessari?

Cha la dretta oraziun ais accompagnada da richa benedicziun non bsögna gnir dit. Scha nossa vita non ais ragischada in Dieu, han otras forzas sur nus posanza e'ns büttan vi' e nan simil ad üna balla da gö. I vegnan ils orizis della vita e'ns fan temma o ans büttan a terra, sch'ans manca il dret sustegn. La sort s'inasprischa e la crusch dvainta pesanta, lura dvainta il cour uman desert e vöd, sch'el nun as podess rivir per artschaiver giò dal ot nouva forza, simil alla fluor, chi nel temp della setschada stovess in cuort temp spassir, sch'ella non podess ogni daman rivir seis calisch, per cha possa intrar il ruschè della daman sco ün rinfrais-ch e nouva forza da vita. Quels chi avettan d'inchaminar üna via cuverta da spinas da principi alla fin, quels chi vzettan as conturblar lur orma suot il pais d'üna greiva crusch, quels chi avettan da combatter üna greiva combatta — füssan els pervgnüts al lö da destin, avessan els obtgnü la victoria, füssan els dvan-tats eroes del reginam del spiert, sch'els non avessan tscherchè e chattà forza saimper darcheu nell' oraziun. Chi as sa represchantar Cristo, Paulo o Luther sainza oraziun? Chi non cognuoscha la connexiun da lur oubras con l'oraziun o pretenda, ch'ellas füssan stattas possiblas sainza quella?

Güst quaists exaimpels ans muossan il plü bain co cha la dretta oraziun svaglia nel uman quel elevant resentimaint, ch'el saja bain nel muond in mez blers buns e noschs umans, ma cha nella vicinanza da Dieu non haja el d'as tmair dal muond e da seis conumans, dimpersè possa ir francamaing sia via. Urand dvan-tains plü quieti e libers. Que chi'ns po allegrar o attristar non ais plü externamaing, dadour nus, dimpersè in nus. Nus eschan plü independents da tuot que chi

ans attorniescha, dal lod e blasem da noss conumans. Lur innuatschas ed impromissiuns non han effet, perche urand eschans avant il conspet da Dieu ed avains da render quint ad el sulet. Eu craj cha'ls plü sublims momaints nella vita d'ün uman sajan quels, ingio el as resainta dependent be da Dieu, uschigliö d'ingün, e's resainta darcheu ferm avuonda per servir ad el sulet, ed uschigliö ad ingün. Quaist resentimaint occupa il cour uman uschè sovent, ch'el ura cordialmaing e devotamaing con persvasiun. Perque urain sovent ed indiet.



2. Davart la mort.

(Phil. IV Ed. pg. 358 e sg.)

Ûn hom, chi qua s'presainta,
Schmoribel da guardar,
Ch'ella qua tot cumainza
Per temma a tremblar;
Non 'veiva charn ne sang,
S'vezzaiva dech si' ossa,
'Veiv' üna fautsch in man.

Sa tscher' eira scarnada,
Seis nas maglià davent,
Sa membra tot sechada,
Seis daints lönsch gio pendant.
Ingüns chavels sül corp
Non 'veiva'l, ne vestimainta —
Quai eir' impro la *mort*.

Uschea depingia Joh. Martinus la mort. Ha'l bain depint? Que ais üna domanda per se. L'autur voul bain dir, cha l'imagina della mort fetscha sün l'uman üna granda impressiun. Tantinavant ais il retrat vardavel. Be l'uman sa ch'el ha da morir. La mort al dà da pensar ed ais in general üna possanza, chi movainta il muond. Qua cha la vita ais plü ferma co la mort, e

cha nus crajain, cha la mort saja il portal a nouva vita,¹⁾ non dovess l'uman as tmair dalla mort. Joh. Martinus ans quinta però d'üna giuvna frais-ch' e bella, figlia d'ün grand signur, chi cumanzet a tremblar, vezziand as approssmar la mort. Que non ans surprena. Umans giuvens non braman in general da morir. Ma eir dals morts disch la mort nella menziunada chanzun:

Schabain vegls schfenschan bler
D'morir cha hagan bramma,
Schi'm dess'n els bler daner,
Scha pür eu pigliess via
Lur juvens baut our peis,
Laschand lönch els a quia.

Il poet exagerescha per amur della rima. L'impissamaint fundamental ais güst. L'uman as dosta in general da morir amo nel ultim momaint, causa ch'el ama sia vita. L'amur per la vita al ais innata.

1) Nein! sinke, was der Staub gebar,
Hie auf den weiten Leichenacker!
Was gross und hehr auf Erden war,
Kann nicht nach flüchtigem Geflacker
Erlöschen wie ein Meteor.
Die Himmelsflamme, gottverwandt,
Die in der Endlichkeit gebrannt,
Steigt leuchtend aus der Gruft empor;
Und jenen nach, die aus den Banden
Der Körperwelt befreit erstanden,
Werd' ich dereinst vom Durst nach Wissen,
Vom Drang nach Licht emporgerissen,
Des dumpfen Sarges Deckel sprengen.

(Fr. v. Schack.)

Ün contrapais da quaist' amur per l'agna vita ais l'amur per otras chosas da plü granda valor. Plü granda cha quaist' ultima ais, plü facil gnirà'l a survendscher l'amur per sia vita e main attachà sarà'l a quella. Nus cognuschain ils eroes, chi guardettan francamaing in vista alla mort ed offrittan gugent lur vita per bains plü ots. Ma eir millieras da quels, chi non avettan da dar lur vita scu pegn per blers o per far üna giassa als confederats, morittan gugent. Bain in base a quaist' esperienza titulescha Joh. Martinus plüs chanzuns: «Desideri da morir». Desideri da morir as chatterà plü sovent pro umans, chi han sovent e bler da combatter, da patir ed indürar, co pro quels, chi restan schaniats da bleras e greivas adversitads e contrarietads. Amo üna differenza as sto però far: Quaist desideri po esser la natürala consequenza da deblezza umana, chi porta con stainta sia crusch. L'uman stovess imprendar a combatter ed indürar paziaintamaing, fin cha tuot ais compli, però alchünas chosas, ch'el stovess a quel fin posseder o s'avair acquistà, al mancan: pazienza, curaschi, forza da suottamissiun, fidanza in Dieu e seis agüd, — perque desidera el da morir.²⁾ Quaist desideri po però avair seis origen eir utrò. Filosofs sun morts gugent: L'ün nel servezzan della vardà, l'oter per restar fidel a sia maxima. Paulo ed innumerabels cristians morittan gugent principalmaing our d'ün oter motiv.

²⁾ Scha tü odast a plonscher umans e dir, ch'ün stovess morir giuven, per non avair da surviver las illusiuns della vita ventura e'ls defets della vegldüna, schi at saja què ün amossamaint, cha'l svilup da lur vita ha da qualche vart ün grand defet.

(Altherr.)

Elis speraivan, crajaivan ed eiran sgürs da turnar pro lur bap in tschèl. Que ais üna differenza tanter morir gugent e sainza temma e morir gugent e cun spranza. Cristo morit quietamaing ed in spranza. Uschè dess morir il cristian.

— Qualchos' otèr ais darcheu il morir gugent e sainza tmair il morir, e morir gugent sainza tmair la mort. La giuvna frais-ch' e bella rova alla mort da non tour prescha e disch subit eir perche:

Eu sun zuond mal perderta,
Pechà na eu sovent
Dascus ed a l'averta.
Da mai es lönsch davent
Rüglenscha, d'meis puchà,
Da far 'na nova vita
Amo non ha pensà.

Per quaist motiv non voless ella amo morir. Ella non temma be il morir, dimpersè eir la mort e'l misteri chi cuverna ogni fossa. Que ais ün exaimpel per il general. Quels chi sun zuond mal perderts, chi vivan neo sch'els non avessan da morir,³⁾ averan il plü motiv da's tmair, cur ella vain. Perche avoir temma dalla mort? Non ais con la mort tuot finì? Non sun «güdizi divin e vita davo la mort»⁴⁾ be invenziuns da fantasia umana? Quaist ultim as lascha bain pretender, ma na comprovar. Eir pro quels chi eiran ün temp fermamaing persvas, cha quaista lur pretaisa füt güsta,

³⁾ Lebe, wie Du, wenn Du stirbst,
Wünschen wirst, gelebt zu haben.

(Gellert.)

⁴⁾ Confrunta la meditaziun sur l'ultim güdizi.

nun eira saimper lur persvasiun uschè ferma, ch'els nun avessan saimper darcheu dubità e resentì, cha'ls postulats della doctrina cristiana ⁵⁾ podessan tantüna responder alla vardà.

Rousseau dess avoir dit morind: «Eu vegn a tscherchar ün grand poesser.» «Plü glüm», clamet Goethe morind. Volai' el plü glüm o ha'l vis plü glüm? Blers umans mouran sorriand, lur ögls glüschan nels ultims momaints. Forsa vezzan els partind qualchosa e non ans pon pü dir che ch'els han vis.

Nus non amain ne da confortar quels chi han sün terra bler da patir suot il squitsch d'üna greiva sort con la mercede chi als spetta in tschèl, ne d'intemorir quels chi non fan lur dovair, mossand via sül grand chastih chi'ls culpirà là, ma crajain, cha non sarà bain fat d'as confortar con l'impissamaint: eu non tem la mort, causa ch'ella metta üna fin a mia vita ed al re-

⁵⁾ Mt. 25, 21. 23. Joh. 3, 15.

. Que ais tia creschentscha nella vita eterna ed uschè sgür cha Dieu at regala quaist il plü grand, non gnirast tü at tmair dalla mort, ch'ella vegna plü bod o plü tard, perche üna vusch interna at disch, cha la mort del corp caduc non at possa separar da Dieu. Con teis morir gnirà la vita eterna in Dieu, chi ha principià sün terra, be as revelar plü perfettamaing ed as complir, uschè cha teis morir significha ün transir dalla cretta al vair e dall' imperfecziun alla perfecziun, na üna destrucziun sainza confort, dimperse ün allegraivel retuorn pro Dieu, il qual tü dessast vair da vista in vista in algrezcha eterna e beada glüm.

(Altherr, Vaterworte.)

sentimaint da mai stess. La fossa zoppa in seis sain
per nus ün grand misteri.⁶⁾ Nus non cognuschain ne

⁶⁾ Ad eira not e s-chür,
Ch'eau giaiv' in nos sunteri
Be plaun sper vi il mür,
Attrat dal grand misteri.

Nel reginam dels morts
Am mnaiv' il desiderì,
Per perscruter lur sort
E vair eir il lur stedi.

Bain spert chat il portel,
E lo duos aungels staivan,
Vestieus tuots duos inguel
E salvaguardia faivan.

Als fatsch mieu grand giavüsich,
Ed els sün que am dian,
Pür legia vi' al üsch:
«Allò ils morts revivan».

Schi taidl' e sto quiet,
La port' ais bain serreda;
Tadland hest tü l'aspet
Dal sain da quaist' entreda.

Eau taidl e taidl darcho
Be pèsch, schi pèsch eterna
Am pera esser lo,
Que cha'l portel rinferma.

l'essenza della vita ne quella della mort.⁷⁾ Però sch'ün ha üna conscienza netta, nun ans farà la mort ingüna temma.

Sch'eu be possed la conscienza netta,
Non ais per me, cur l'empi s'inquietta,
Ingüna temma, ingün led.

Ma uoss' eau suplichet
O di'm: «che ais la mort».
La vusch d'ün aungel dschet:
«La port' ad otra sort;

Ad ais ün grand portel
In mez ogni sunteri,
Ma fin ch'ün ais mortel
Rinserra'l ün misteri.»

⁷⁾ In möd poetic ed elevant discuorra l'evangeli seguond Gioanne (cap. 20) dalla resüstanza. «Gesu là dschet: «non am toccar, ma va pro meis frars e di ad els: eu vegn sü pro meis bap e pro vos bap, pro meis Deis e vos Deis». Sco üna sumbriva, be in imagina vezzain nus las chosas del reginam dell' eternità, sco creatüras temporanas ed imperfettas non las podain amo incler ne comprender. Ils morts non sun da toccar. Lur stadi e möd d'existenza nun ais visibel al ögl extern. Ma scha l'algordanza a que ch'els han fat sün terra ans tegna colliats con els e'ns maina ora pro lur fossas, udins là la vusch: nus eschan its sü pro nos e vos Bap. Morind as tuorna pro Dieu, il donatur da tuotta vita, nel qual, per il qual e tras il qual sun tuottas chosas.

La chanzun davart la mort ans quinta co cha la giuvna det giò e morit, e finischa con alchünas admoniziuns ed exortaziuns.

Che vala la ricchezza,
La quala tscherchias tant?
Che güda ta belezza?
Che güda sch't'esch pussant?
La mort po gnir bain baut
Büttar tai tot per terra,
L'es glaig' a dar il saut.

(Che vala la ricchezza? Nel conspet della mort valan tuottas chosas terrestras be tant e na plü. La mort ans algorda, ch'ellas sajan be mezs, per arrivar a scopos pü ots, e'ns inculchescha, da far da quellas il dret adöver.⁸⁾ Morind non as piglia da tuottas ricchezzas inguotta con sai. Però intant ch'as viva as ha occasiun da promover con quellas bler bain. Las bunas ouvras restan e surpassan mort e fossa.⁹⁾

(Che güda la bellezza? La bellezza ais ün grand dun, ch'ün dess savair predschar. Ch'ella ha ün' agna valur, resulta fingiä da lander, ch'ella nun ais vnala per monaida. La mort disch: bellezza externa ais passagera e da cuorta dürada, sia valur perque üna relativa. Nell' ura della mort non güda bellezza externa inguotta,

⁸⁾ Dieses Leben ist mit seiner Lust ein eiliges,
Mit allen seinen Freuden ein einstweiliges.
Das G'nügende zum Abschluss fehlt, und immer
sucht
Zu seinem Heil der Geist ein ew'ges Heiliges.
(Rückert.)

⁹⁾ I Joh. 2,17. Revl. 14,13.

ma bain bellezza interna. Üna bell' orma ais üna bun' orma, q. v. d. ün' orma quieta e netta. Als nets da cour ais datta l'impromissiu: els vezzeran Dieu. Che güda ta pussanza? L'uman pussant po far in duos guisas adöver da sia pussanza. Ella al ais ün mez per as suottametter oters, as far rispettar o eir imprimer temma. Sch'el mora s'alleggran quels chi'l tmaivan. Sia pussanza ais finida, eir il rispet ch'el giodaiva. As po però eir dovrar sia pussanza per proteger seis drets e quels dels oters. Ün la metta nel servezzan della libertà. Ingio ais libertà regna il bun spiert. La mort disch: ta pussanza at güda qualchosa be scha at laschast saimper intraguidar dal bun spiert.

La mort po gnir bainbod,¹⁰⁾ bütтар tai tot per terra!¹¹⁾ L'impissamaint alla mort ans metta avant ögls l'intschertezza della vita ed ans muossa a pretshar que ch'avains amo hoz, ma daman forsa na plü: nos char bap, nossa chara mamma, ün bun ami. Pensand a quia alla mort, restains tant pü fermamaing colliats con els in amur e recognuschentscha.

¹⁰⁾ La mort s'avicinescha sovent a l'uman sco ün confortadur, dschand: Pensa! bod, bod ais tuot superà.

Ueber ein Kleines, o Seele voll Gram,
Schwindet Dein Kummer und geht wie er kam!
Fliesen auf Erden der Thränen auch viel:
Ueber ein Kleines hat alles sein Ziel.

(Gerock.)

¹¹⁾ Schnell, wie der Wind sich dreht,
Dreht sich das Glück. Wen seine Gunst erhöhet,
O! der vergesse nicht, wie bald er fallen kann.

(Bürde.)

Perque crastian t'impaisa
A quia sün la mort.
'Na vita sainz' arpraisa
Maina, sch'tü con confort
Voust ir da qui davent,
Pro temp fa poenitenza,
Schi poust morir gugent.

Tuottas chosas terrestras sun^a transitorias, perque maina üna vita sainz' arpraisa e fa a temp poenitenza.

Maina üna vita sainz' arpraisa!¹²⁾ Lapro appartegna ün conscienzius adempimaint da seis dovairs sainza retard.¹³⁾ Id ais da profittar dal temp. La lavur dad hoz nun dess gnir surtratta sün daman, perche i po gnir not, ingio ingün non po plü lavurar. Ingün non ans inculchescha que pü seriusamaing co la mort. Il numer da quels, chi pensan cha saja amo adüna temp da far poenitenza e viver, sco sch'as avess daman da render quint, sarà saimper bain grand. Scha la mort non gniss e sorprendess l'uman eir inaspettadamaing, füss el bain amo plü grand.

Pro temp fa poenitenza! Alla poenitenza sto preccoler l'examen da se stess. Ans examinand nus stess, chattains ch'avains fallà, q. v. d. ch'eschans dvantats infidels a nos destin. Nossa vita ha ün scopo e destin.

¹²⁾ Man soll arbeiten, als wollte man ewig leben und so fromm sein, als wollte man jede Stunde sterben. —

Geniesse, was Du hast, als ob Du heute noch sterben solltest, aber spare es auch, als ob Du ewig lebstest. Der allein ist weise, der, beides eingedenk, im Sparen zu genießen, im Genuss zu sparen weiss. (Wieland.)

¹³⁾ Es giebt Leute, die ihr ganzes Leben lang «nächste Woche anfangen wollen». (Seidel.)

Nus dessan d'vantar saimper pü perfets. La perfecziun ais per l'uman ün ideal. Ma nus podain d'vantar per tant plü prudaints e pazients e curaschus e ferms nella cretta, annöblir per tant nos character, ans avvicinar per tant a Dieu, complir almain quaista o l'otra bun' ouvra. Passa nossa vita usché ch'obtgnins pac o ünguotta da que, schi eira nossa vita persa e sainza satisfacziun. Que appartegna a nos crajer pro'l plü trist. Perque fa poepitenza, ma a temp, disch la mort. Amo ün impissamaint relevains da nossa chanzun. Ella tratta d'üna giuvna, chi eira figlia d'ün grand signur. Que ais dit a posta. Sco tala avaiva ella ils mezs d'as «fettar sü zuond fin». La ricchezza all' eira ün surmanamaint ad üna vita ligera. Inscuntrand la mort voul ella dar tuot que ch'ella ha, per salvar be la vita:

Bler ant our d'chiasa mia
T'voegl dar argent ed aur,
Per ch'tü mai laschas quia
T'vögl dar ün grand tesaur.
Schi, che ch'eu n'ä t'voegl dar,
Be lascham sul la vita,
Sche baut non m'ammazzar.

La mort disch:

Aur ed argent non voeglia,
Quai salva tuot per tai

Ella non fa ingüna excepziun, richs e povers, tuots umans sun per ella equals, ella clamma, lura aise dad ir.

Quaist e l'oter ha pretais, ch'in quaist muond nun sajan da chattar gnanca ils stizis d'üna güstia: Umäns dotats richamaing cun blers duns e da differenta qualità, oters uschè povers da principi fin alla fin, fortunats e disfortunats, da quels chi giodan bod continua sandà

ed oters chi patischan vita durante, buns, chi vegnan continuamaing culpits da disfortüna, schlets, chi han success e fortüna in tuottas lur interpraisas, il bun chi crida e l'empi chi ria. Ma bodvain la mort e fa tuots equals. Qualchosa sco il cumanzamaint d'üna güstia, chi porta il muond! Güst la circostanza, cha alchüns umans han bler da patir durante l'intera vita, ha forza stimulà il plü sovent l'uman, d'as domandar: As manifesta in quaist muond üna güstia divina? Quaista domanda sto gnir ponderada eir nel conspet della mort. Sch'ans ais preschaint, quant cuorta ch'ais nossa vita in confrunt con l'eternità e quant pitschna la summa da nossas sofferenzas, causa cha vain miss a quellas uschè bod üna fin, piglia la chosa ün oter aspet. Possibel ais l'impissamaint, cha nus podessan o stovessan viver assaimper. Multifaria esperienza disch però: La vita del uman düra da 70 ad 80 ans, ma eir' la bella, schi eir' ella plain d'fadia, pisser e combat. Ma, scha la fadia e'ls pissers e'l combat düressan assaimper, füss la vita eir bella o dvantess ella bod üna greivezza ed immens pais? Probabel füssan ils umans d'ün anim sur la domanda, qual chi saja il pü grand e custai vel bain, ch'els as podessan giävüschar: «la mort». Eu he cognoschü ün pover chi's consolaiva sovent con l'impissamaint, cha'l rich stopcha almain eir morir. El avess stovi s'allegrar, cha'l rich po eir morir sco'l pover, qua cha la güstia divina, chi ais seguond si' essenza charità, s'extenda sur tuots umauns. La mort ais ün testimoni della güstia da Dieu, üna manifestaziun da sia charità, dimena ün' instituziun divina.



3. A Dieu lod ed ingrazchamaint.

(Phil. IV Ed. pg. 436 - 448.)

Grandas e sabias sun las ouvras del Segner. «Ils tschèls dechantan si' onur e la terra al da gloria», ils vents sun seis angels e las flammes d'fö seis ministers,¹⁾ las auas lodan il Segner, las uondas s'respondan con, granda frantur, chi tuna, strasuna da Dieu si' onur! Que chi viva e's movainta sün terra dechanta seis grand nom, que chi nouda sü sur e giò suot, tuots animals vivaints s'alleggran da lur existenza ed ingrazchan a quel, chi pisserescha per tuot.

Scha la natüra, chi nun ha sentimaint, e la bestia, chi non ha lingua, lodan lur creader con ingrazchamaint, non ha l'uman, la corona della creaziun, tant plü occasiun d'exclamar: «Loda il Segner mi' orma e que ch'ais in mai seis sanctissem nom»? Que ais in reassunt il contenuto dellas quatter «chanzuns da ludar Dieu», cha legiains nella Philomela. Uschè ans laschains intraguidar dal autur²⁾ ad üna cuorta reflexiun sur las dumandas:

¹⁾ Ps. 19. Ps. 104.

²⁾ Quaista meditaziun as referescha in special alla chanzun: «Pür canta, palainta».

Chi loda il Segner?

Perche dess l'uman in special lodar e l'ingrazchar?

I. Chi loda Dieu?

1. Solai e stailas:

Glümeras zuond cleras, Tü nöbel solai,
Tü glüna adüna Nos Deis celebrai!
Vuo stailas 'legraivlas, Vuo dudesch planets
Deit tegner il Segner Ludà zuond perfet!

Il tschèl con il solai, la glüna e las stailas farà assaim-per impressiun sün l'uman e discuorrerà con el in sia lingua. Scha'l crastian admira il solai, chi egual ad üna balla cotschna d'fö appara alla surfatscha del mar, fand straglüschr intensivamaing tuots ils contuorns, o sch'el il contemplescha dalla sommità della muntagna, cur seis prüms razs iglümnan be ils plü ots pizs da noss munts, e vezza, co ch'el sorta da sia chambra, sco ün eroe, pront a far sia cuorsa, ais el stupefat da tala bellezza. El resainta qualchosa, e'l resentimaint generescha l'impissamaint: Il solai ais ün mess, chi va sia via predgiand d'incontin: grandas, sun las ouvras del Segner.

Ma que non fa bsögn d'esser stat ne sül mar ne sün la sommità d'üna muntagna per udir quaist' annunzia. Non disch üna bella not seraina, cur millieras da stailas van urand lur via, inguotta al umau? Non dvantain nus ümils nel conspet dels corps celests, chi, uschè immens, grands e vasts, paran signurar sur il temp e non cognuoscher la mort? Non ans mettan els avant ögls la pitschnezza e fragilità della vita umana,³⁾

³⁾ Ps. 8, 4—5.

non ans fan els attents, cha forsa daman non as riva nos ögl plü a vera davo la glüna e las stailas? Ma a medem temp descenda dal spazi infinit ün allegraivel confort: Non at far pissers, uman, va quaidamaing tia via e dorma; Ün vaglia sur tai e't perchüra; lura sta sü e lavura, e Dieu benedirà tia lavur. Guarda sü! nell' otezza ais clerità, là la mira, davo la quala dessast tender. Drizza ti' ögliada vers la glüm e vers l'ot teis pass. Uschè sovent cha bandunast la terra e vast ad ot, chatterast dappertuot teis Dieu. Sch'ans seguiteschast fin als confins della terra, schi'l chatterast, scha descendast, seguind a nossa resplendur, nella profuondità del mar, schi ais el là, ingio teis impissamaint po rivar, ais el da chattar.⁴⁾ Plü grand, co que cha tū mâ poderast t'impissar e t'imaginar, ais Dieu, al qual tuot ais sogget in tschèl e sün terra.

2. Flamma ed orizi:

Foe, flamma pür ama Nos Deis a ludar,
Eir zuofflan e sbuorflan Ils vents, sco san far,
Eir auras malstabras A Deis dat honur,
Chi's vezza l'altezza Da Deis il Segnur.

In temps remots as tmaiva l'uman, cur el vezzaiva as ins-chürir il tschèl. Tuns, sagettas e chalavernas resguardaiva el scu l'evasiun dell' ira da possanzas plü otas, spierts del ot, chi, offais, s'prontaivan per tor vendetta. El tscherchaiva da'ls reconciliar con offertas ed exercizis religios. Nus non ans tmain plü dal orizi in quel senso, ma eir per nus ha'l üna lingua e nus udin seis discuors.

⁴⁾ Ps. 139, 7—13.

L'orizi portà dal vent impetuus ans simbolisescha la forza, in paragon con la quala forza umana ais tant co ünguotta. El ans domanda: volaivat as gloriar da vossa forza, podair e possanza? e'ns annunzia: bler po-daivat con l'assistenza da quel, chi ha dat al orizi tala possanza. Tuots evenimaints della natüra ans predgian plü inavant l'immutabilità e continuità del uorden natural⁵⁾ e dechantan uschea la güstia, chi as manifesta nellas esecuziuns da quel, da quaist uorden, chi ais per ogni ün il medem e non fa differenzas tranter ots e bass, richs e povers, siand elevà ad ogni influenza umana,⁶⁾ chi porta ad ogni ün sainza differenza, chi e che ch'el saja, disgrazias e disfortünas da multifaria qualità, ma dà eir sün comand superiur ad ogni ün ils meglders duns, ch'el ha da distribuir: vita e mort; lura la sapienza divina,⁷⁾ chi ha creà ün' ouvra uschè granda e sabia, ün uorden, chi demolischa sainza resguards ed uschè orbamaing que chi excitaiva las meldras spranzas e las plü bellas ouvras umanas, chi füt però s-chaffi a promoziun da scopos plü ots e miras plü elevadas,

⁵⁾ Que cha Dieu fa, fa el tras il uorden della natüra, que chi dvainta nella natüra, vain fat da Dieu. Üna plü profuonda cognuschentscha del muond ans maina per tant plü inavant nella cognuschentscha da Dieu, e plü cha nus comprendain Dieu, plü as scioglieran per nus las ingiovineras del muond. La ledschas naturalas non sun oter co impissamaints da Dieu, l'uorden, nel qual Dieu lascha operar las forzas della natüra. Nus non las inventain, dimpersè las chattain perscrutand.

(K. Bickel).

⁶⁾ Rm. 2,11.

⁷⁾ Gen. 1,31. Ps. 104,24.

chi, schabain qualchosa inter e confinà, sta in intima connexiun con l'uorden moral del muond — quaista eterna testimonianza del esser suprem,⁸⁾ — uschè cha amenduos appartegnan insembel ed as completeschan vicendevolmaing scu differents accords ad üna bella armonia celesta; ed in ultim la buntà divina,⁹⁾ chi'ns lascha abitar in ün muond, nel qual regnan ledschas immutablas, impè da casualità, uorden, impè da disuorden, continuità, invece d'ün regn mutabel ed incalculabel. L'uorden natüral non ais la manifestaziun d'ün' orba impetuusa voluntà, dimpersè d'ün spiert possant, sabi e bun, ed in quaist senso dan sgür eir

Flamm' ed orizis al Segner onur,
Chi's vezza l'altezza da Deis, il Segnur.

3. Cutüras e munts:

Verdüras, cutüras, Tuot cuolmens e munts,
Valls, stradas, ers, pradas, Früts nauschs ed eir buns,
Las erbas tot verdas, Cun tota lur flur,
La bos-cha nun sdosta, D'ludar il Segnur.

Chi nun as ha allegrà dal aspet, chi presaintan cutüras, munts e vals, cur els portan lur vesti da prüma-vaira, ornà da fluors, chi glüschan in nettas coluors, e da flur, chi derasa odor balsamica? Non as resainta

⁸⁾ Was wär' ein Gott, der nur von aussen stiesse,
Im Kreis das All*am Finger laufen liesse!
Ihm ziemt's, die Welt im Innern zu bewegen,
Natur in sich, sich in Natur zu hegen,
So dass, was in ihm lebt und webt und ist,
Nie Seine Kraft, nie Seinen Geist vermisst.

(Göthe).

⁹⁾ Ps. 103, 2. 8.

l'uman attornià d'üna bellezza, chi allegra il cour e'l animescha perque ch'ais bel? Chi non s'allegret nel conspet dels früts «nauschs ed eir buns», chi as ma-düreschan nels razs del solai autumnal? Non admirains la ricchezza, chi ais spars' our nel grand univers, l'abundanza incomensurabla da sems d'ogni qualità e da dscherms da vita, chi metta tschinch oters, ingio ün succomba al combat per l'esistenza, la forza, chi fa multiplichar il gran 30 e 60 e 100 votas? Non ais spars our sur l'intera natüra il lod da Dieu e nun dechanta ogni stagiun sia ricchezza e forza e possanza?

Amo qualchosa. Per quel, chi eira uschè suscep-tibel per las impressiuns della natüra, chi l'avaiva sovent contemplada ed as resentiva saimper darcheu attrat da quella, chi udiva sia vusch ed inclegiaiva seis discuorrer, eira ella il simbol d'un esser sainza pissers, d'üna indicibel bella quietezza interna, chi vain generada dall' illimitada fiduzia e fidanza in quel, chi vestischa las gilgias della champagna, uschè cha'l rai della gloria non eira vesti a pèr d'üna dad ellas, e chi nudriva eir quels, chi non semnan ne tschuncan e non raspan aint in graners.¹⁰⁾ La natüra loda quel, chi pisserescha uschè per gilgias ed utschèls, e sgür nun invlida quels, chi sun plü co els.

Dalla cutüra, chi avrit alla cultivaziun del man u-man seis sain e laschet sortir da quel la ricchezza da seis prodots, giains sur cuolmens e munts fin là, ingio ogni vegetaziun ais finida ed ogni segn da vita extint, ingio eterna glatscha cuverna immensas chavorgias, vadrets rivan quà lur stëssas profuondas e gruppeschan là lur muntagnas da glatsch, intant cha giò dal ot ans

¹⁰⁾ Mt. 6, 25—34.

salüdan ils munts con lur paraits da spelm e naiv cristallisada, chi orbainta e stanglainta l'ögl. E chi loda quà il Segner? la majestà della quietezza, chi non ais disturbada d'ingün travagl mundan, simbols da que chi ais elevà a transitorità e caducità mundana, chi fa frunt a tuots orizis e burrascas, chi passan sur la terra via, da que chi ais e resta medem nel cuors dels seculs, imagnas da que ch'ais etern, immutabel in mez ün muond, nel qual tuot as müda ed as transfuorma uschè spert — d'hoz a daman. Solenn ais il momaint, cur il pastur, sulet in mez üna vasta champagna, s'insnuoglia nell' ura matinala,¹¹⁾ l'admira ed ura, na main impressiun fa sün l'anim uman la solitudine della montagna, chi'ns attorniescha con vadrets e spelms nüds, perche majestus ais il möd e bella la lingua, nella quala la montagna loda l'esser etern.

4. Ils animals vivaints:

Chi sainta, s'movainta Sün terra, per tot,
Chi nouda, chi svoula Sü dsur e gio d'suot.
Mar, ajer brich paigers Qui s'laschen chiattar,
Qui uossa lur scossas Dieu dessan ludar.

La lodola ascenda la daman da Pasqua nel blau eter azur, e l'uman l'incleget.¹²⁾ El as dschet: que ais

¹¹⁾ Cf. Des Schäfers Sonntagslied:

Das ist der Tag des Herrn:

Ich bin allein auf weiter Flur

¹²⁾ Die Lerche stieg am Ostermorgen

Empor ins klarste Luftgebiet

Und schmettert', hoch im Blau verborgen,

Ein freudig Auferstehungslied.

(Geibel.)

üna chanzun da resüstanza; eir ella s'allegra dalla nouva vita, chi sorta dal sain della terra, dalla prümavaira, chi annunzia la victoria della vita sur la mort, e vouldar ed ingrazchar al Signur della vita, chi dà e clama darcheu a vita que ch'eira apparaintamaing mort.

Eir las bestias dan expressiun in quaista e l'otra maniera a lur resentimaints d'algrezcha, d'ün bainesser e d'ün viver sainza fastidis e pissers. Am paraiva sovent, cha il ronzar dels in umerabels insects, chi svoulan sur las pas-chüras via, füss ün chant d'ingrazchamaint vers quel, chi ha preparà per ogni ün üna via, sün la quala el po ir, ün lö, ingio ais nudrimaint, ün löet, per possar, ed ün compagn sün sias sendas,¹³⁾ o cha'l tschüvel del chamuotsch, chi'ns salüda giò dal ot e siglia sur la parait da spelm via, füss ün invid da guardar sü vers il lö, ingio ais refügi per quel chi as temma, ün asil per quel chi ais perseguità, vers il spelm, chi spordscha protecziun cunter tuottas insidias del muond.¹⁴⁾ Quant inavant ch'eir las bestias vegnan a presentimaint dalla valur dels duns, ch'eir ellas hán arvschü dal Creader, non savains, ma nus avain occasiun d'observar, co ch'ellas sun containtas da que chi las füt dat e lodan in lur möd quel, chi las det vita e condiziuns d'existenza.

Scha que chi nun ha sentimaint e que chi nun ha favella loda il Segner, poderan far sainz' oter la dumanda:

¹³⁾ Ps. 145, 15: Ils ögls da tuot spettan sün tai, e tü als dast lur daviver a seis temp. Tü avrast teis man e saduollast tuots essers vivaints con teis bainplaschair. Güst ais il Segner in tuot sias vias e misericordiaivel in tuot sias fatschendas.

¹⁴⁾ Ps. 121, 1—4.

II. Perche dess l'uman il lodar con ingrazchamaint?

1. Causa ch'el al fet dominatur sur las ouvras da seis man e mettet tuottas suot seis peis.¹⁵⁾

Tuots ils s-chazzis da sia chasa ans mettet el a disposiziun e pisseret, cha nun ans manca inguotta: Glün' e solai distribuiscan amiaivelmaing glüm e chalur; l'uton madürescha ils früts da varia qualità ed impla con quels tablà e graner, e non aise nudrimaint avuonda, schi as suottametta eir la terra inculta alla voluntà umana e fa piazza alla cultura; las muntagnas ans spordschan que ch'ellas zoppa in lur sain in metals, or ed argent, ma las bestias as laschan metter sü il juf e sun fidellas a lur patrün. Ingio ais chosa, chi non füss creada* per l'uman ed ad el sogetta? Nun ha tuot ün scopo — ün sabi scopo, da promover il bain del univers, nel qual tuot serva alla coruna della creaziun? Non sun ils innumerebels duns, ch'ün man invisibel ans spordscha, degns d'ingrazchamaint? Intra tuot be casualmaing nel servezzan del uman, o ais la subordinaziun, chi as manifesta nel grand univers, la revelaziun d'üna voluntà,¹⁶⁾ chi dess da nus gnir lodada e glorifichada?

¹⁵⁾ Ps. 8,5—8.

¹⁶⁾ Und ein Gott ist, ein heiliger Wille lebt,
Wie auch der menschliche wauke!
Hoch über der Zeit und dem Baume weht
Lebendig der höchste Gedanke.
Und ob alles im ewigen Wechsel kreis't,
Es beharret im Wechsel ein ruhiger Geist.
(Schiller).

2. Perque ch'el ans det spiert da seis spiert.¹⁷⁾ Nun ais quaist pitschen spiert umaun qualchosa d'grand e divin? Da che ans renda el capabels? Nus pensain e perscrutain, ans profundin in misteris, develain alchüns e chattain saimper novs; nus seguin al stizi del simpel impissamaint e'ns fain ün' opiniun e pervgnin ad üna persvasiun; nus colliain e combinain noss impissamaints e fain lura nossas conclusiuns; nus umans avain ün resentimaint da nus stess sco singulas creatüras, savain cha nossa vita ha ün scopo e cognuschain il destin da quella;¹⁸⁾ in nus as svaglia la fam e said davo güstia e savair; nus tscherchain da penetrar nellas chosas stess, per scoprir lur essenza la plü interna; nus tscherchain da deciffrar la connexiun tranter motiv (causa) ed efficazia, pervgnin alla cognuschentscha, cha la creaziun premetta ün creatur, e l'uorden ün, chi l'ha voglù; nus pür ans podain far ün' idea dell' immensità della ricchezza e sabgenscha, chi ais sparsa oura nel vast univers; nus pür inclegiain la lingua dels müts testimoniis da Dieu ed interpretain lur discuors; nus pür chattain, grâ a nossa natüra spirituala, cha'l univers ais portâ d'ün uorden incorruptibel e podain ans persvader, cha nun ais creâ la minima chosa e nun dvainta in-

¹⁷⁾ Gen. 1,27. 2,7. I. Cor. 3,16.

Der Mensch, ein Leib, den deine Hand
So wunderbar bereitet,

Der Mensch, ein Geist, den sein Verstand
Dich zu erkennen leitet,

Der Mensch, der Schöpfung Ruhm und Preis
Ist sich ein täglicher Beweis
Von seiner Güt' und Grösse.

¹⁸⁾ Mt. 5,48. Lev. 11,44.

guotta sainza scopo, cha tuot serva e sto servir direct- o indirectamaing a promoziun del reginam da Dieu — eir il mal finalmaing in bain. Chi po e fa que oter co l'uman? Quaist uman, chi pensa e s'animescha per grands impissamaints, chi tschercha ed ais prochatschà dal desideri da scoprir la vardà; l'uman, chi crescha in sapienza avant Dieu e seis conumans, sa plü e plü destinguer bön e mal e ha ün presentimaint da seis ot destin — non ais el üna creatüra da gener plü ot? Non ha el motiv da chantar ün psalm da lod, ch'el füt creà a l'imagina da Dieu?

3. Perque ch'el pigliet avdanza nel cour uman.

Da che füt ulteriuramaing dottà l'uman — quaist fragil vas da puolvra terresta? Ün cour sensibel e susceptibel per las impressiuns del muond extern mettet Dieu in quel. Nus cognuschain quaista misteriusa e müravgliusa fuschina da resentimaints divins! Chi nomna tuot il grand e divin, chi movainta il pitschen cour uman? Che ais l'amur della mamma, chi slargia e fa darcheu batter plü spert eir il plü pover e'l plü tormentà cour d'üna povra mamma, e l'amur del infant, chi'l collia con bap e mamma, sco ün liam, chi ais plü ferm co fier ed atschal, ed imprima lur imagina chafuol nell' orma, uschè ch'el non ils invlida plü, e l'amur per patria e pajais natal, chi generescha quella fideltà, chi non vacilescha e fà restar fidel fin nella mort? E tuot oter? Nus cognuschain il resentimaint da satisfacziun con la lavur ultimada, del esser containt con sai stess e seis agir, savain, co cha l'algrezcha via que chi ais vardavel, nöbel e bel, as manifesta nel cour e che ch'ais üna secreta, profuonda contentezza interna, nomnada nella bibla contentezza nel spiert sonch; nus avain passantà bleras uras d'elevaziun interna, uschè cha da spüra algrezcha invlidettans d'ingrazchar a quel, ch'ins acco-

mulet in üna sulett' ura da tants bels duns; nus avain passantà uras da led e cordöli ed insatisfacziun, ingio nus ans resentivan aggrevats e noss' orma eira conturbada, ma in ultim ans persvadettans, cha eir quaistas uras non eiran sainza valur per nus, na las plü tridas, forse però las plü bellas da nossa vita. E chi non ha admirà vi al conuman ils s-chazzis del cour, in confront con ils quals que chi uschigliö glüscha e dà in ögls perda sia splendor? Chi non ha, admirand ün infant, vis, sco in ün spejel, l'innocenza e la contentezza d'ün cour net ed immaculà ¹⁹⁾ o, admirand l'uman vaira-maing religius, vis la ricchezza in pazienza, suottamissiun e forza da resistenza, chi impla il cour remiss in Dieu ed ad el uni? ²⁰⁾ Fain la summa e mettain pro que chi manca! Lura ans domandain: Non ais ün' agna creatüra quaist uman, chi as profuonda in sia dolor ed as drizza sü tres confort, chi desperescha e dvainta leger nella spranza, chi combatta sospürand, ma ais fortuna

¹⁹⁾ Was eine Kinderseele
 Aus jedem Blick verspricht,
 So reich ist doch an Hoffnung
 Ein ganzer Frühling nicht!
 Wie uns den Frühling kündet
 Ein Veilchen schon im März,
 So war Dein Kind ein Frühling
 Für dich, o Mutterherz! (Zehnder).

²⁰⁾ Das Schönste ist doch auf der Welt
 Ein Angesicht, von Geist erhellt,
 Auf welchem Seelenreinheit wohnt,
 Auf welchem Himmelsfrieden thront —
 Das ist's allein: Ein Menschenantlitz licht und rein.
 (Enslin).

tras amur, chi dubitescha, ma dvainta ferm tras cretta, quaist uman, chi ria e crida, sperescha e soffra. Non ha el motiv da chautar üna chanzun da lod, cha Dieu al creet a si' magna?

4. Perque ch'el laschet a nossa voluntà plaina libertà.

La natüra ais soggetta a ledschas eternas ed incorruptiblas, la bestia segua a l'instinct ed als giavüschs della sensualità, l'uman dess agir suainter persvasiun e deliberaziun. Nus eschan libers in nossas acziuns; per nus non exista necessità; Dieu ans laschet signurar sur nos agir; nus nun stovain, ma dessan far il bön our d'amur e cun algrezcha. Grand ed ot ais darcheu que cha nus dessan, nus eschan destinats pel plü ot,²¹⁾ be sün que ch'ais divin e generà da Dieu as dess drizzar nos volair. L'incombensa arvschüda ais però l'imsüra da que chi'ns füt affidà. A chi ais dat bler, da quel vain eir pretais bler. Da nus vain pretais bler, il plü bler: nus dessan far il bön ed interlaschar il mal, esser perfets sco'l bap in tschël. Quà cha vain pretais da nus il plü bler, ans ais eir miss in vista il plü grand: la beadentscha.²²⁾

Non ais dimeua la libra voluntà ün grand e bel

²¹⁾ Vor jedem steht ein Bild dess', was er werden soll,
So lang er das nicht ist, ist nicht sein Friede voll.

²²⁾ Es ist kein leerer, schmeichelnder Wahn,
Erzeugt im Gehirne des Toren:
Im Herzen kündet es laut sich an,
Zu was Besserem sind wir geboren;
Und was die innere Stimme spricht,
Das täuscht die hoffende Seele nicht.

(Schiller).

dun? Contemplain l'uman, chi in possess da quaista libertà voul que ch'el dess, chi as da fadia, d'as far soggets tuots seis vizis e da suottametter sias passiuins a sia voluntà, chi survendscha il provamaint, dschand: Và, perche chid ais scrit: «adura il Segner e serva ad el sulet», chi, prochatschà da necessità interna, voul far be que ch'el ha arcognoschü sco bun e dret; contemplain l'uman, chi tschercha da viver confuorm a seis destin, chi voul s'acquistar il melder, chi non vain stangel da transferir sia voluntà nell' acziun, eir scha que ais collià con stainta e fadia, eir sch'el s'intoppa, fa tristas experiencias, vain perseguità ed inscuntra ad impedimaints apparaintamaing insuperabels, l'uman, chi tschercha instancabelmaing Dieu e sia comuniun — non rinserra seis pet in ogni cas e suot tuottas circostanzas blerüra da quaida fortüna? Non sun que ils stizzis d'üna vita eterna, chi piglia qua sün terra seis principi? Non ais que meritant d'ingrazchamaint?

5. Perque ch'el ans perchüra e'ns assista da contin.²³⁾

Volain nus ingrazchar Dieu, perque ch'el tschantet l'univers a noss peis, perque ch'el fuormet nos corp uschè müravgliusamaing, perque ch'el preservet per nus ils plü grands e custaivels duns, o bler da plü, causa

²³⁾ Cu grand ais la bunted del Segner!

E quël umaun non sainta que?

Be l'indürieu tschert po retegner

L'ingrazchamaint da viva fè.

Ün sench dovair a me ordina,

La charited da celebrer.

Il bap s'alorda d'me adüna,

Perque, mi' orma, nu'l smancher!

(E. Lechner).

ch'el pisserescha per nus quotidianamaing, sco ün bap? Che ha'l fat vi' a scodün da nus e che farà'l? ²⁴⁾ Non ais el fingià sovent apparü al ammalà, debel, bandunà, al sporschand agüd e confort, non ais el apparü nella chamanna della povertà, impedind cha l'uman succomba in sia miseria? Non hast tü experimentà la buntà del Segner? Non at ha el sustgnü, cur tü t'intoppaivast, e't miss in pè cur eirast fingià crodà; non at ha el mossà la dretta via, cur tü giaivast ad errur, ed impizzà üna flammetta da spranza, cur chi volaiva gnir not intuorn tai; nun at rendet el la vita darcheu supportabla, cur ella paraiva esser insupportabla; non t'assistet el nel combat della vita, non at muosset el üna via, sün la quala teis pè podet ir, cur eirast pers; non laschet el redondar eir pro tai il mal in bain e non laschet el finir bleras chosas plü bain da que ch'aspettaivast, uschè ch'accogliettast in algrezcha que cha semnettast in larmas? ²⁵⁾

²⁴⁾ Infant, id ais ün Dieu, chi't piglia in sia bratscha, cur eu non at poss proteger plü, ün Dieu, chi at dà fortuna e pasch, cur eu non at poss dar plü inguotta.
(Pestalozzi: Gertrud).

²⁵⁾ Perque at lasch gurent l'imperi;
Tieu maun pussaunt, da vituperi
E d'ogni priewel 'm tain chüro.
Sül muond non metterò ma spranza,
In te sulet he ma fidaunza,
Chi taunt sovenz am ho güdo.
Tü mias plejas am guareschast,
Am dest confort in ma dolor.
Da ta bunted tü am colmeschast,
M'evrast tieu cour da genitur.

(P. Jann).

Perche dess l'uman inspecial ingrazchar a Dieu?
Que nun as lascha dir. Cha ogni ün fetscha lasupra
seis impissamaints. Nus crajain, cha ogni ün chatterà,
ch'el haja motiv da lodar il grand donatur e'l rai della
charità. Uschè dains il pled al poet; acciò ch'el invida
danouv a tuots da gnir nan al uondrar:

Nomnanzas, possanzas, Chi mainan il brais,
Chi regnan, s'adegnan, Tuots princips e rais,
Tuots pövels, sean nöbels, Sean richs o povrets,
Sü stettan, s'dalettan Dal laud da Deis dret.

Vegls, juvens eir güdan, Baps, juvens infants
S'adegnan, s'convegnan, Dunans e mattans,
Chi s'auda, co laudan Noss Deis e Signur,
Co cantan, palaintan Sia glori' ed onur.

Pür scordan las cordas Da tuots instrumaints,
Las gijas, schalmias con Lur sunamaints,
Trombettas, cornettas E flötas dadaut,
Las notas eir tottas a Dieu dettan laud.

Tot orgels e gorgias, Scodün chi vusch ha,
Gröss tunan, rantunan, Franturan nan quà,
Il bomber, d'ingionder El po gnir zofflà,
D'l'erpauca vusch rauca, Tegn' Deis celebrà.

Vuo angels, brich stangels, Beats triumfants
S'legraivat, cantaivat, Deis fich celebrand.
Dieu güda, ch'nuo müdan Pro vuo tant plü baut,
Ch'nuo l'uondran e cantan A saimper seis laud!



4. Daman e saira.

(Phil. IV Ed. pg. 138 e 152*)

I.

I fa di:

Matina cun bellas ögliadas compara,
Las nüvlas del ajer zuond autas as scleran,
La cuorra cun prescha, cun tot seis podair,
Avant il solai, il di fand a savair.

Las spertas armadas del ajer s'preschaintan,
Strasunan e chantan, algrezcha palaintan;
La s-chüra, suldana not as sdruagliand,
Il laud da nos Deis uschè va celebrand.

Solai sün ils munts a parair sü comainza;
Sias cleras e bellas ögliadas palainta,
Zuppainta las stailas cun clera splendor,
D'la terra chiatschand va davent tot il s-chür.

*) Siand ch'eu non reprodüet alchüns vers dellas qui' annotadas chanzuns (fand be insignificantas müdadas) sco chi seguan nella Philomela, tscherchet d'unir ils singuls impissamaints tras alchünas proposiziuns, dand a l'inter la fuorma d'üna cuorta uraziun. — Plü contschaintas sun las chanzuns: „Dieu, patrun da tschêl e terra“ e „L'es passà giò il clêr solai“. — Duos bellas meditaziuns in prosa: „La daman“ e „La saira“ füttan publicadas nella „Dumengia Saira“, 1857, da min. N. Vital.

Darcheu am laschettast dormir quaidamaing e'm perchürettast eir quaista not da tuot mal, uschè cha poss alvar ed ir containt a ma lavur; — sajast perque ingrazchà, meis Dieu!

Per quai cha la not ans es uossa passada
Tras buna tia chüra zuond sainza contradi,
Schi seas, o Segner, da cour celebrà,
Chi'ns hast con amur uschè bain perchürà.

Eir hoz voless servir a Tai! Maina'm sün dretta via, cha meis fats sajan degns d'imitaziun e mi' ouvra At renda onur.

In ma clamaschun, o Deis, fa ch'eu chamina
Cun temma da Dieu e cun cretta continua,
Tras quella ch'Tü vegnas, o Segner, ondrà,
Meis prossem eir vegna quattras ameldrà!

Ogni di ais nov il combat con mias deblezzas. Sajast eir hoz mia guida, tü figl da Dieu, Gesu Cristo. Teis spiert ais il solai della güstia e charità. Sco cha'l solai va sü vi al firmamaint, vöglia quel ir sü in mai, acciò ch'eu saja güst e charitataivel in tuot meis far e vegna eir hoz chattà fidel.

O Gesu, chi est il solai d'la jüstia,
Splendur' ed iglümna eir hoz mia via!
E per ch'eu assaimper con Dieu rest' unì,
Condüa'm e guida'm tü eir in quaist di!

Il Tuotpussant però est Tü, chi trunast nel tschèl!
A Tia chüra am recomand insembel als meis.

Schi mai ed ils meis o tü Segner perchüra,
Da led e tot mal cun ta gratia retira,
D'la cretta la glüm aint in mai va vüdand
Cha totta ma vita gea tai celebrand!

II.

La saira s'approssma. Fingia cuverna sumbriva nocturna la val. Be la pizza straglüscha nella resplendur del solai, chi tramunta e lascha ascender quel co-tschen glüschain vi' al firmamaint, — ün ultim salüd vespertin. Che quietezza intuorn ed intuorn! Ils utschels dorman nellas manzinas e las bes-chias del guad s'han retrattas in lur tannas. Amo ün' ögliada vers l'ot, — Bainvgnüdas vus stailas, chi comparivat vi al firmamaint nocturn e giaivat urand vossas vias. Non dschailat ch'eir eu dess urar con vus, ant co'm metter a pos?

Segner, staila clera tü,
In meis cour pür leiva sü,
Tü splendur eterna,
Chi est Bap e glüm del muond,
Aint in mai splendura zuond
Con amur paterna!

Tü chi dmurast sur las stailas, chi non dormast e non T'indromainzast, trametta giò teis angels, acciò ch'els fetschan salvaguardia sper' meis let.

Cur eu nha meis ögls serrà,
Cur eu d'mai nel sön non sa,
Vöglias eir trametter
Ils Teis angels dsur' ingio,
Guardia fand, chi'm stettan pro
Cun la chüra dretta!

Uschea poss sperar, d'alvar daman san e salv ed ir containt alla lavur.

Fa daman, ch'eu poss' alvar
Saun dal let e cumanzar

Buna cun ventüra
Ma lavur e la complir,
Ir cun Tai e cun Tai gnir
In ta buna chüra!

Am fidand a Tia grazia lasch' am dromenzar:

Uossa vögl eu bain possar
In Ta grati' am dormenzar.
Corp ed orma mia
Vainst Tü bain a perchürar,
Leger sü am alventar
Cun la gratia Tia!



5. Davart il di del güdizi o la güstia divina.

(Phil. IV Ed pg 403—424.)

I.

Eir il bun e pietus ha bler da patir in quaist muond, sovent sainz' agna cuolpa e sovent, sco para, plü co l'empi e'l nosch. Il vegl testamaint fa gugent menziun da quaista bain contschainta experienza: «Ma quant a mai avessan bod chambürà meis peis, cur ch'eu vèzzet co que va bain als empis, invece cha'ls güsts vegnan bler tormentats», disch il psalmist. Ais que güst? Perché admetta Dieu quetant, as dumandet l'uman e fet sur quaista domanda sias reflexiuns.¹⁾ Sovent as dschaiva el: üna eterna güstia, chi s'extendess sur tuottas creatüras e dess ad ogni ün que ch'el meritess, nun poss eu chattar in quaist muond. La cretta però consolaiva l'uman pietus e'l preservaiva dad erramaints. El eira persvas, cha Dieu gniss al güdar a dret temp e cur il bsögn füess il plü

¹⁾ Il cudesch da Giob s'occupa dalla dumanda, co cha las sofferenzas del pietus as comportan con üna güstia divina. La risposta tuna: las ouvras del Segner sun uschè grandiusas ed immensas, cha nos pitschen spiert uman non las po comprender; perque surdà l'autur il scioglimaint da quaist' ingiovinera interamaing a Dieu.

grand; el experimentet ed as persvadet, cha'l mal del muond saja voglù, haja ün bun scopo, e cha pür nel combat con quel possa as rinforzar e madürar l'uman internamaing; el as suottamettet in resignaziun alla voluntà divina e'ls blers imperscrutabels misteris da sia sabgienscha, as reconliand con l'impissamaint, cha las vias del Segner sajan plü otas co las nossas. Tantüna non eira sciolta e'l molestaiva saimper darcheu la domanda: «perche triumfescha il nosch e patischa il bun sün terra, fin ch'el chattet seguainta soluziun: I vain il di del ultim güdizi, ingio ogni ün survain seguond merit: il bun mercede, l'empi il merità chasti. Quaista rappresentaziun d'ün ultim grand güdizi dvantet fingià pro'ls Jüdeus saimper plü generala, pigliet fuormas plü precisas e füt acceptada dalla baselgia cristiana. Nella bibla, specialmaing nel nouv testamaint, ans vain descrit il di del güdizi e'l möd co cha'l grand güdisch gnirà allura a proceder.²⁾

Nel sain della baselgia cristiana as ragischet aint schlassamaing quaista rappresentaziun del ultim güdizi e dvantet axiom. Ella occupet il spiert dels plü grands artists, chi han vivü, e det a lur fantasia ün svoul ideal. Que cha las reflexiuns sur quaist güdizi creettan tras abilità artistica, appartegna pro'l meglder, cha spiert e man uman ha s-chaffi.

Michelangelo ha depint l'ultim güdizi nella chapella Sixtina. Quaist retrat ha fingià pati fich nel ouors dels seculs. Üna vouta averà il temp compli si' ouvra e la colur sarà del tuot smarida. Ma amo lönch davo gnirà ün a discuorrer dal retrat da Michelangelo, chi simbolisaiva in möd grandius. ed in confuormità allas

²⁾ Cf. Mt. 25,31—46.

rappresentaziuns del temp la güstia divina. Dante Ali-gheri ha depint nella «divina comödia» seis viadi tras ils muonds dels spierts, l'infiern, il lö della corrupziun e della miseria, il purgatori, il lö della penitenza e del pen-timaint, e'l tschèl, il muond della perfecziun e bea-dentscha, e si'ouvra immortala appartegnerà assaimper pro las prümas e plü bellas della literatura mundiala. Johan. Martinus ha scrit alchünas chanzuns davart il di del güdizi, il stadi dels beats e'l stadi dels condem-nats, chi appartegnan in regard a fuorma e lingua pro las bellas della Philomela e resteran ün dels bels docu-maints da nossa lingua materna.

Seguaints impissamaints as repetan| in quaistas chanzuns e vegnan depints plü extaisamaing:

Üngün nun ais exempt al güdizi.

Papas, rais ed imperaders,
Princips, grafs e präsidents,
Grands docturs e docts predgiaders,
Pövels tuots, gnì nan avant!
Vivs e morts, ingiün tut ora,
Pür gnì nan, ch'eu's vögl dir ora
Ün' danöv: Chi'l voul udir
Vain per cert as insnuir.

Fingia l'impissamaint a quaist di agitescha il spiert ed impla il cour con temma.

Il meis spiert in mai sa schmora,
Chi eu dech da quai m'impais;
Dech mez plets eu poss dir ora,
Meis güdizi sta suspais.

Eir meis cour contin suspüra
Cun stramizz' e cun pigüra.
Qui non ria cert ingün
Cur ch'el auda quest raschun.

Cur il temp ais compli, vain la mort ed üngün vi-
vaint non fùgia a sia frizza. La trombetta celestiala
clama tuots avant il trun da Dieu.

Mo'l monarch da tschêl e terra
Sa trombetta fa clingiar,
Tschêl e mar e terra sguerra,
Tschêl e terra fa squassar,
Tot avant seis trun banescha.
Tot stò comparair in prescha,
Vivs e morts, pitschens e grands
Stovan comparair avant.

O stupend e grand miracul!
Vair la terra parturind,
Parturind cun grand miracul
Tanta gliend, chi via morind,
Fuov in terra zuppà via
E qui tot da compagnia,
Tot in vita, s'fa nan pro,
Auda co la va davo.

Uossa comainza il güdizi!

L'jüdisch s'metta qua in banca
Cun zuond granda majestat.
Il solai e glüna schvampan,
Tschêl e terra stramüdat,
Munts e mottas piglan prütscha,
Blers volessan tour la mütscha

Dalla füergia dal Segnur,
Chi's presainta cun stupur.

Mo qui 'ngün po vair licentia,
Da's podair retrar davent.
Angels stan cun reverentia
N'tuorn il jüdisch präsident;
L'tschêl pardert, avert südsura,
Suot l'infiern avri frantura;
La sententia per udir
Spettan e per l'eseguir.

Ogni impissamaint e secretezza del cour vain quà
scoperta.

In quai general güdizi
Stova tuot guir palantà:
Dits e fats, virtüts e vicis,
Eir che'l cor s'ha impissà,
Tots secrets, tots fats e tschantschas;
Exquisit in la balantscha
Vain dal güdisch grand paissà
E suainter jüdichà.

I segua la sentenza e separaziun dels fidels ed in-
fidels.

Granda quà cert differentia
Vain chattà e declerà
Cun quell' ultima sentenza.
Per quai vaine separà:
Ils fidels da sia vart dretta
Mett' il jüdisch e'ls trametta
Aint in tschêl a triumfar.
Et a saimper s'allegrar.

L's infidels mo cun stramizzi
Da sa sneistra vart laschats,
In infern als dar pantizi
Vegnan spert a gnir chiatschats;
Lura munts e vals strassunan
D'lur bragizz', o che fortuna!
Ma non güda lur rogar, —
Massa tard vain lur cridar!

Quels chi sün terra eiran colliats tras ils plü intims liams, baps e figls, marits e mugliers, ston as separar, siand cha lur demanamaint da vita eira ün different.

Sang da sang usche in prescha
Stova tor 'sche grand cumgià,
Frars e sors sa separeshan,
Schlatta vain da schlatta quà,
Padernurs e figls e figlas
Stret cumgià l'ün d'lauter piglan,
Giand na part a triumfar, —
L'autra part as arsentar

Ils fidels van aint nella gloria da lur Signur.

Ils fidels da sia vart dretta
Vain qua lura lur Signur
Cun algrezcha tot perfetta
Ls circumdar e cun onur,
Ils clamand da compagnia:
Benedits! gnì nan a quia,
Aint in tshêl con mai dait' star
Et assaimper triumfar!

Quest è'l sez da mia gloria,
Il palazi splenduraint.
Las corunas da victoria
Mettai sü con ardimaint.
Hei! pussà, jüblà d'algrezcha!
Qui dait saimper triumfar
N'gün' algrezcha s'dess mancar....

Ils infidels vegnan chatschats nel lö, ingio ais «sgrizcher dels daints e'l verm non mora plü».

Contr' infidels cun ira
Vain el lura as demonstrar,
Dschand: passam davent, ginüra,
In infern ad indürar!
Zuond fümänd con gritta tschera
Vain el dschand: travuonda'ls terra!
It davent vuo schmaledits
In eternum seat perdüts.....

Circa uschè as rappresentaiv' ün generalmaing il grand güdizi. La cretta in quel significhet per innumerabels umans ün confort, sco ch'ün non als avess podü dar ün meglder. La ferma persvasiun, cha quel chi patischa quà e ha da combatter con üna greiva sort, vegna là per tuot richamaing recompensà, eira üna fontana da forza e curaschi ed ün grand stimul da patir paziaintamaing e portar sia crusch in pazienza. Per innumerabels füt ella ün' annunzia, chi avaiva effet. Fa il mal, e'l chasti at spetta là, painas immensas, chi non finischan plü, que eira üna seriusa admoniziun, chi avrit ils ögls a l'ün e l'oter e'ls muet darcheu sün via dretta. Las rappresentaziuns d'ün ultim güdizi, chi dess ouravant tuot esser la manifestaziun d'üna güstia divina,

as han mantgnüdas fin al temp preschaint. Na be casualmaing as averan ellas mantgnüdas uschea lönch. Ch'ellas radondettan in bain a millieras d'umans ais per mai üna testimonianza dell' omnipresenza della sapienza da quel Dieu, chi as manifesta nell' istoria universal, non lascha dvantar e nascher inguotta sainza scopo ed as dà be successivamaing da cognuoscher als umans; ch'ellas as mantgnettan uschè lönch (ed as mantgneran assaimper, be in otra fuorma) resguard eu sco ün ammosamaint, ch'ellas sajan vardaivlas in lur impissamaint fundamental, chi disch: Id ais ün güdizi da Dieu ed ogni ün raccoglia bod o tard güst que ch'el ha merità.

II.

As fand però seis impissamaints sur l'ultim güdizi, s'avanzan da se alchünas domandas: Sun las premissas, chi per uschè dir generettan quaista pretaisa, güstas. Ais l'ingüstia in quaist muond plü granda co la güstia? Perche as manifesta la güstia divina in tal möd pür plü tard o dopo la mort e perche non dà 'la fingià sün terra e durante la vita ad ogni ün que ch'el merita? Ha quaist surtrar ün scopo e chenün? O aise forse viceversa: üna eterna güstia as manifesta durante nossa intera vita da di in di, in tuot dvantar, ma nus, sco imperfets umans, non l'inclegiain indret e non la savain chattar adüna. Que füss bain possibel! Amò da plü: nus avain tuot motiv da suppuoner, cha que saja uschea. Üna veglia experienza s'exprima nel pled: «que cha'l crastian averà semnä, que vain el eir a tschuncar». Ils evenimaints della vita quotidiana ans muossan ad evidenza, ch'üna güstia surumana tenscha aint in nossa vita, güdichand l'uman güstamaing e con ün güdizi, al qual ingün non po fügir.



Eu fetsch menziun d'alchünas da quaistas experien-
zas, cha l'uman fet e farà saimper darcheu:

Scha nus tscherchain da complir noss dovairs e
fain il dret adöver dels bains a nus affidats, schi ha
que bunas consequenzas.¹⁾ Con lavur, actività, fideltà
e spargnuossezza p. ex. ans acquistains il plü necessari
per viver. La lavur ais üna fontana da contentezza ²⁾:
ella mantegna san corp e spiert; lavurand s'augmaintan
nossas forzas; nus dvantain plü abels alla lavur; nus
avain plü granda fidanza in nus stess e non desperain
subit, cur vain l'inaspettà. Uschea as podess repassar
tuot far ed agir uman e's gniss saimper al medem
resultat: tuot bainfar porta in üna o l'otra maniera,
bod o tard, buns früts.³⁾

Ma eir tuot malfar ha sias consequenzas, chi seguan
a quel con necessitá.⁴⁾ Dissipaziun ed oziusità mainan
a povertà, ed il plü sovent segua alla povertà externa
la povertà interna. Il cour ais dvanta vast e vöd; re-
sentimaints da povertà e malcontentezza con sai stess

¹⁾ Wirke Gutes, Du nährst der Menschheit göttliche
Pflanze,
Bilde Schönes, Du streust Keime der göttlichen aus.
(Schiller).

²⁾ Ura e lavura, schi est nat sün üna bun' ura.

³⁾ Es ist ein tiefer Segen,
Der aus dem Worte spricht:
«Erfülle allerwegen
Getreulich Deine Pflicht». (Hamton).

⁴⁾ Das ist der Fluch der bösen That, dass sie fort-
zeugend Böses muss gebären. (Schiller).
Alle Schuld rächt sich auf Erden.
(Goethe).

depriman l'uman; la voluntà s'indeblischa, ma eir la forza da far il bön manca, lura eir ils buns impissamaints e las bunas resoluziuns. Il viver dissolut indeblischa corp e spiert: l'uman dvainta inabel alla lavur corporala, ma eir il spiert degenerescha, dvainta stangel ed inproductiv; las pü tristas consequenzas sun però malattias contagiusas, chi as transferischan dal bap sül figl e rendan disfortünadas interas famiglas. Exaimpels in surabundanza ans muossan, quala chi ais la fin da quel chi fa ün adöver innatüral dels bains da quaist muond.⁵⁾ Quel chi fa il puchà, dvainta il sclav del puchà,⁶⁾ ma commettend quel, crouda el saimper plü chafuol ed augmainta la greivezza del chasti, chi'l culpischa sainza dubi, subit ch'el ha surpassà tscherts limits.

Buns umans però incuntran saimper eir a quels chi san pretshar lur bunas virtüds, lur merits o lur buntà, e resaintan ün bsögn da'ls incuntrar in medemma maniera con grantitudine e buntà.

Il sincer, avert, fidel chatterà saimper quels chi demuossan eir vers el il medem contegn.⁷⁾ Nel egoist e malign non as ha ingüna fiduzia; quel chi lusingia, vain darcheu spisgiantà con alchünas lusingias.

Il modest non ama la compagnia del superbi; eir vain dit, cha la superbia preceda alla ruina. L'uman sainza character vain generalmaing spreischà; a quel chi ha ün nosch intern non tschernins sco ami, ma il

⁵⁾ Des Lasters Weg ist anfangs zwar
Ein breiter Weg durch Auen;
Allein sein Fortgang wird Gefahr,
Sein Ende — Nacht und Grauen.

(Gellert).

⁶⁾ Gion. 8,34.

⁷⁾ Mt. 6,12.

nosch vain exclus dalla società dels buns e s'associescha plü e plü a quels, nels quals non ais ne fiduzia ne confidenza. Quel chi semna charità e misericordia, vain ad accoglier charità e misericordia, ma il simuladur vain bod o tard scopert; l'ingiannadur s'ingianna se stess, e quel chi imbruoglia, vain imbruoglià. Dschand la vardà as vain tantüna il meglder tras il muond, la manzögna però ha cuorta chamma e non mütscha dalöntschi. La vardà renda l'uman containt, la manzögna l'inquieta internamaing ⁸⁾ e'l renda spretschabel pro seis conumans.

Uschea podain nus perscrutar las relaziuns della vita umana, nus chatteran, ch'eir in quaist regard as manifesta sün terra ün güst e voglü güdizi. La bibla disch: «con quella masüra cha vus masürais ad oters, vain masürä a vus». ⁹⁾

Il malfar as chastia stess, e la bun' ouvra as remunerescha stess. L'amur propria non renda l'uman fortunä, dimperse saimper plü o main disfortunä. L'egoist ais inquiet, mâ containt da que ch'el ha, giavüscha saimper amo da plü; ün desideri mâ satisfat il tormainta. L'egoismo prodüa facil ödi ed invilgia. Ödiand ed invigliand oters, as dvainta stess per tant

⁸⁾ O weh der Lüge! Sie befreit nicht,
Wie jedes andere wahr gesprochene Wort,
Die Brust; sie macht uns nicht getrost, sie ängstet
Den, der sie heimlich schmiedet und kehrt,
Ein losgedrückter Pfeil, von einem Gotte
Gewendet und versagend, sich zurück
Und trifft den Schützen.

(Göthe).

⁹⁾ Mt. 7,2.

plü pover. Per l'avar significha tuot que ch'el ha tant co inguotta, ma avarizia escluda eir vaira felicità.

Il far del bain ais però ün plaschair per quel chi complischa la bun' ouvra.¹⁰⁾ Resentimaints elevants accompagnan la buna intenziun ed acziun. Co cha la bun' ouvra as recompensa se stess, experimentettan quels chi gettan pel muond intuorn, fand del bain. Eir sch'els lavurettan sovent sainza success e lur bainfar gnit recompensà con ingratitudine, schi accogliettan els tantüna sco früts da lur fadias quels resentimaints da satisfaziun e quella pasch del cour, dalla quala il mond non po privar l'uman.

Il puchà chalcha l'uman, il renda sclav e pover; la bun' ouvra l'eleva, il fa liber e rich.

La conscienza, chi chastia e remunerescha l'uman, ais ün' impossanta manifestaziun della güstia divina. Üna vusch interna disch al uman: da quaists früts non dessast tor. Dvainta que nonostante, schi comainza la noscha conscienza ad achüsar l'uman. El dvainta sblach o cotschen in vista, — qualvoutas trembla tuotta la membra. Seguond l'acziun po ella dvantar üna posanza, alla quala il culpant non po resister. El va in desperaziun, gira d'ün lö a l'oter, sainza pasch e quietezza, o cuorra nel precipizi della mort, qua ch'el non chatta ün' otra uschida.¹¹⁾

¹⁰⁾ Wem wohl das Glück die schönste Palme beut?
Wer freudig thut, sich des Gethanen freut.

(Göthe).

¹¹⁾ Gen. 4,12: Vagabund e fūgitiv vainst tū ad esser sūn la terra.

Mt. 2,75: Giuda bütet l'argent nel taimpel e, get davent; e get, e's pendet.

Con raschunamaints e reflexsiuns, cha'l spiert uman fa, tscherchand da s-chüsar e güstifichar eir la noscha acziun, reuschirà que da balchar üna e l'otra vouta la noscha conscienza; il travagl del muond e'l refugi pro distracziuns da multifaria qualità la poderan intuctir per ün temp. In general reviva ella bain bod e ha nel fra-temp, intant ch'ün la crajaiva sepullida, be redublà sia forza, per as far valair nel dret momaint.¹²⁾

I vain pretais, cha detta eir umans, chi sun in cas da commetter la plü vila acziun da sang fraid e sainza resentir remors da conscienza. Quà dimena finischa la manifestaziun d'üna güstia divina tras la conscienza. O ais que forza oter? Ston güst quaists umans stess experimantar, ch'ün po forza zoppantar si' acziun e fügen al pitschen chasti impost dals umans, ma mai al etern güdizi, chi as manifesta continuamaing eir sün terra, dand al uman que ch'el merita. O fügen mel-fattuors al chasti? Sun els fortünats adonte da lur mal-far? In general ans basta da'ls vera in vista, per savoir quant fortünats ch'els sun. Lur ögliada sulvada tradescha l'inquietezza interna, ed in lur trats da vista as refletta la dürezza e crudeltà del cour; els as han degradats suot la bestia. Ais il chasti massa pitschen?

Darà que üna plü granda miseria, co da crodar tras agna cuolpa saimper plü chafuol, da's far sai stess sclav dellas possanzas del mal, fin cha'l cour e spiert

¹²⁾ Ils grands poets han saimper depint la forza della noscha conscienza con intensivs colurs. Nel drama ellenic giovan las «Erynnias» üna granda rolla e pro Shakespeare inscuntrains uschè sovent ad appariziuns da spierts, figüras nocturas e visiuns, las qualas simboliseschan fa forza della conscienza, chi desperescha.

non prodüan plü ingün nöbel o bel resentimaint ed impissamaint, dimpersè be passius, fam e said davo il mal, ödi ed invilgia, chi non as vöglian quietar, fin cha l'uman ais dvantà l'ogget da generala detestaziun ed abomini?

Scha nus eschan in cas da'ns far üna rappresentaziun da quaist stadi con sia vödezza, suldüm e s-chürdüm, con sia insatisfacziun e seis desideris incomplits, chatteran cha umans, chi han mortifichà lur conscienza, s'han uschè attrat ün chasti, chi ais da far sumgiaint a painas infernalas, chi non finischan plü.

Quant deplorabel ais il stadi d'ün tal uman, al qual manca la contentezza e pasch, cha la buna conscienza procura al conscienzius, per il qual tuot que chi ais per nus custaivel, grand, bel, divin non exista plü: ne quels resentimaints da satisfacziun, chi sun la conseguenza natürala d'ün conscienzius lavurar ed operar, ne ils resentimaints d'algrezcha, chi accompagnan la bun' acziun, ne inguotta da que chi allegra, animescha ed eleva uschè sovent il cour del bun uman!

Il contrari della noscha conscienza ais la buna conscienza. Giuvens infants sun innozaints; lur conscienza ais netta ed immaculada. La quietezza della conscienza as rifletta nell' orma, perque discurrins sovent dalla beadientscha e fortuna infantila, chi s'exprima nell' ögliada containta del infant ed in seis rier cordial. Nus non avain plü üna conscienza del tuot netta. Umans imperfets sun suottamiss al puchà sainz' exepziun; be ün sulet ais bun. Ma Dieu ais benign e perduna noss debits, scha nus fain penitenza. Penitenza reconciliescha con Dieu e renda la conscienza netta. Üna conscienza reconciliada ais darcheu üna buna conscienza.

Scha nus fain in tuot e dappertuot nos dovair, ans resèntins accompagnats da resèntimaints da satisfaziun. Quietezza interna, pasch e contentezza dell' orma flueschan continuamaing d'üna conscienza netta, egual alla fontana d'aua frais-cha dal spelm. (Sovent resèntin nus d'avair giodü quaistas chosas pür cur ellas ans mancan). Avain nus fat ün grand sacrifici, obedind alla vusch da Dieu, schi aintra in nos cour üna felicità, chi eleva e slargia quel, ün' animusità per que ch'ais grand e sonch, ün sorrir dell' orma nel conspet della plü crudela mort, ün desideri profuond da gnir chat-tats fidels, üna forza, chi fa leiv il fasch il plü greiv:

Que ais la part ch'ingün nu'm po contender:

Ün cour quiet, chi lod a Dieu voul render

E pasch del tschèl da mia vart.

Tuot passa, vhè! bod vain eir l'ura tia

Che renda dutsch a tai la mort acquia?

Be ta conscienza netta e la fe!

Sco cha la noscha conscienza con seis tormaints po dvantar ün terribel chasti per l'uman, uschea ais la vairamaing buna conscienza, sco conseguenza natürala d'ün viver in comuniun con Dieu, per el e seis reginam, la plü custaivla mercede, preperada per quel, chi tscherchand in tuot da far seis dovair, resta unì a Dieu. L'uman virtuos ais fortunà, perche el non ha plü temma; sün terra non ais per el inguotta uschè terribel, chi inquietess si' orma a fond.¹³⁾

¹³⁾ Ist's nur mit dem Gewissen gut bestellt,

Macht kein Geschick, wie es auch sei, mir Grauen.

(Dante).

Ais que? Ais l'uman virtuos saimper fortünà, liber da temma ed inquietezza interna? Ils evangelis ans quintan, cha eir Cristo eira ün momaint in grand' anguoscha ed inquietezza, e dschet a seis scholars: mi' orma ais conturblada infin alla mort. Paulo exclama: morir am füss guadagn! Eir ils plü pietus passaintan uras greivas, nellas qualas üna depressiun interna, üna melanconia del anim, resentimaints d'insatisfacziun e malcontentezza han la vendschur ed as fan valair. Ma nel möd co cha l'uman porta e survendscha la disfortüna, exista üna differenza. La disfortüna, da che gener ch'ella saja, non fa ingüna differenza tranter il bun e'l nosch e culpischa egualmaing ün e l'oter. Eir il bun uman resainta dolurs corporalas ed ais solitamaing be tant plü sensibel pel mal e'l tort, ch'ün al fa. Que dà però umans, chi, culpits dalla disfortüna, sun vairamaing disfortünats, büttats a terra per saimper: la vita non ha plü valur, la pasch e contentezza interna non tuornan plü. Que dà oters, ils quals nus forsea nomnain disfortünats, o chi's nomnan eir svesch uschè, chi non sun però tantüna brich uschè disfortünats, causa cha la disfortüna movainta be la surfatscha da lur orma, intant ch'üna secretta quietezza ed üna divina pasch as han be retrattas nella profundità del cour. Las playas fan mal, il cour ais attristà e l'ögl crida, ma quaists umans nun succomban alla dolor e depressiun interna, dimpersè la survendschan e's drizzan darcheu sü.¹⁴⁾

Il möd co cha l'uman porta la disfortüna al disch co ch'el ais: virtuos o na, protet o bandunà da Dieu.

Que non ais facil da portar ogni disfortüna e la

¹⁴⁾ Exaimpel: Mt. 26,36—47.

plü greiva sort con la plü granda suottamissiun. Nossa cretta nun ais ferma, l'uman intern non ais corroborà avuonda, per esser in cas d'as mantgnair la pasch e contentezza interna, eir cur il mal del muond il surcroda sco ün orcan maritim da temp da not. Però possibil aise da far d'vantar vaira il pled del psalmist: «E schabain ch'eu chaminess nella val della sumbriva della mort, schi non tem eu ingün mal; perche tü est con mai; tia bachetta e teis bastun am confortan. Il Segner ais meis pastur eu non vegn ad avair mangel».¹⁵⁾ Possibel ais que da survendscher que chi volaiva conturbular l'orma, uschè cha la temma passa e l'orma giubilescha: «eu sun persvas, cha ne mort, ne vita, ne angels, ne principats, ne pussanzas, ne chosas preschaintas, ne chosas, chi han da gnir, ne otezza, ne basezza, ne alchüna creatüra non ans poderà separar dall' amur da Dieu, chi ais in Cristo Gesu, nos Segner».¹⁶⁾ Id ais possibil da restar fortunà nella disfortüna ed in tuot que cha la sort ans po manar. La beadentscha dell' orma, la dretta e stabla fortüna, il plü grand bain, non spordscha Dieu in sia güstia a tuots umans, ma als buns e pietus.

Uschea podains perscrutar las relaziuns della vita umana,¹⁷⁾ nus inscuntraran dappertuot a misteris ed ingiovineras, las qualas il pitschen spiert uman non ais in cas da las scioglier, e stoveran confessar: Las vias del Segner sun plü otas co nossas vias, e seis impissa-

¹⁵⁾ Ps. 23.

¹⁶⁾ Rm. 8,38 e 39.

¹⁷⁾ Al medem resultat ans manerà ün conscienzius examen dell' istoria universal; perque il dit: «L'istoria universalais il güdizi del muond».

maints plü grands co noss impissamaints, ma dapper-
tuot inscuntrarans als testimonis d'üna güstia divina,
chi as manifesta continuamaing nel uorden moral del
muond, annunziand:

Id ais ün Dieu! ed üna soncha voluntà
Da bel prinzipli e per tuots ha ordinà,
Ch'accogliast que cha semnast:
D'la charn assaimper perdiziun,
Dal spiert la pasch — da Dieu l'uniun!

III.

Nus sperain da pervgnir ad üna saimper plü per-
fetta cognuschentscha da Dieu e da seis möd da gu-
vernar il muond. Neir las rappresentaziuns d'ün ultim,
grand güdizi non resteran las medemmas, dimpersè
as perfeczioneran in confuormità a l'avanzada cognu-
schentscha da Dieu. A sun da quels chi temman, cha
tschertas ideas e doctrinas modernas interminan la veglia
cretta e demolischan las vardats biblicas. Quaista temma
ais malfondada. La vardà non po gnir demolida o per
saimper sepullida. Be que cha umans han fat e constrüt
(e chi avet per ün temp fors' ün eminenta importanza)
passa via cur il temp ais complì. Subit cha qualchosa
meglder e plü correspondent alla vardà s'ha madürà,
sto il vegl e que chi's ha survivü crodar, fand piazza
al nouv, ed ogni sforz, da volair mantgnair que ch'ais
da natüra caduc, ais alla lunga inütil. Sun però novas
ideas ed opiniuns main perfettas e correspuondan ellas
main alla vardà co las subsistentas, schi sun lur dids
quintats; il prossem vent matinal las paraglia, e la
vardà as preschainta in sia veglia splendor. Opiniuns,
ideas, rappresentaziuns umanas as müdan e piglian otra

fuorma, ma la vardá resta in se stess la medemma ed appara alla glüsch. Partind da quaista persvasiun, fains amo seguintas remarchas:

1. Dieu ais nos bap, que voul dir la charità. La charità ais benigna, ais tarda all'ira, comporta tuot; ella chastia a scopo da megl dramaint, ma non condanna per saimper, ais saimper pronta a perdunar e fa grazia. Painas eternas ed ün Dieu, chi ais la charità, non as comportan. Che voul dir painas eternas? Ün cour bun e nöbel nun chattess quietezza sün terra, sch'el savess ch'üna tala sort toccess eir be al plü schlet uman, chi — que saja spera pro remarchà — mâ non ais be svest la cuolpa, ch'el ais dvantà ün tal. Fingia nus umans non dain a noss conumans ün chastì be causa ch'els han merità quel, dimpersè eir in spranza cha que serva a lur megl dramaint. Quant plü farà que Dieu, l'eterna charità, possibilitand a tuots d'as megl drar, renascher, reviver sco novas creatüras e turnar nella chasa paterna.

2. Quels chi han survgni ün talent, invece da tschinch, sco oters', non han a spettar cha quaista ingüstia vegna egualisada. La fortuna del uman non dependa dalla quantità dels bains, ch'el posseda. Il pover po esser plü fortunà co il rich, e'l pastur plü containt co il plü grand rai. D'ogni ün vain prêts be que chi sta in sias forzas. Fa'l que, schi ha'l fat seis dovair, «ais ün bun e fidel famagl, chi po intrar nella gloria da seis Signur».¹⁾ Apparentamaing comparta la fortuna ils bains tranter ils umans uschè differentamaing, ch'ün craja da's podair nomnar fortunà, e l'oter disfortunà; scha quaista granda differenza exista però

¹⁾ Mt. 25,14—24.

eir in realità ed in quellas dimensiuns, sco ch'ün sovent ais dispost da suppuoner, am para saimper esser üna domanda na sciolta. In general chattains dappertuot sa part bön e sa part mal. Ingio bler solai, ais eir blera sumbriva. Vaira aise, cha'ls umans non predschan saimper ils duns da Dieu a nus affidats suainter lur effettiva valur. Non paisa intelligenza in general pro'ls umans plü co buntà del cour? Quella as slada oura e's fa strada, quaista resta plü zoppada ed incontschainta. Predschain nus saimper indret ils bains arvschüts? Non sun forse blers chi as crajan povers, ed esser stats neglets dalla natüra, invece ch'els in vardà sun tant richs co oters, chi apparentamaing füttan dotats dalla natüra bler plü richamaing? Avant co complonscher nossa povertà, fains bain d'ans far esser preschaint que cha possedains. Tuots non san che ch'els possedan, uschigliö chattessan els forse plü motiv da's allegrar sur lur possess, co d'invilgiar fortüna foresta.

3. Ingiannà as chatterà quel chi fa il bön, be per esser üna vouta perque recompensà. Uschea faivan ils ipocrits e Fariseers, ma Gesu dschet: «els han via lur premi».²⁾ Tuot bainfar as remunerescha se stess, ma nus dessan far il bön our d'amur perque chi ais bel, sonch e divin, con algrezcha e prochatschats d'ün natural desideri dal cour, chi non s'impaisa a recompensa. Uschea as serva a Dieu in spiert ed in vardà.

4. Il bun e nöbel, chi ha sün terra sovent (sco para) plü da patir co l'empi, non ha occasiun da spettar üna vouta perque üna recompensa. Eir il mal, in che ch'el consista, in malattia, adversitads, disfortüna, düra sort, ais tramiss da Dieu, ais ün bun dun ed in blers cas ün

²⁾ Cf. Mt. chp. 6.

dels plü prezius.³⁾ Il scopo da nossa vita e con que eir la premissa da stabla fortuna ais: tant co possibel s'avvicinar al destin della vita. Nella realisaziun da quaist proposit ans assista il mal del muond tant co il bön, chi ais in quel.⁴⁾ Que cha nus predschain il plü: cretta, pazienza, prudenza, constanza, ümiltà, as madürescha pür nel combat con il mal del muond. Nel fö as purificha l'or, nel combat della vita la virtüd. Patind dvantains paziaints, la disfortüna ans renda prudaints. Tristas experienzas ans muossan a predschar las bunas, spranzas annulladas ad esser modest in noss giavüschs e non far massa grandas pretaisas dal av-

³⁾ Quaist impissamaint tuorna nella litteratura saim-per darcheu, bain causa cha l'uman fet saimper darcheu quaista experienza:

Bitte vom Schicksal nicht, dass es den Pfad Dir mit
Rosen bestreue;

Ach, sie verwelken so bald und liegen noch da.

(A. Tiedge.)

Zähle nicht die langen Stunden,
Die des Lebens Nacht entsteigen,
Zähle nur, wenn sie entschwunden,
Wie viel Sterne sie Dir zeigen.

(Stelter.)

Was Gott Dir nimmt, das lass ihm gern,
Es ist wohl aufgehoben;

Einst kommt die Zeit, wo Du den Herrn
Auch dafür lernest loben.

(Jul. Sturm.)

⁴⁾ Freue Dich jeglicher Freude,
Weil jegliche Freude von Gott kommt;
Freue Dich jeglichen Leides,
Weil jegliches Leiden zu Gott führt.

vegnir. Nella malattia imprendains a predschar la sandà, nella povertà ad avair ün cour per ils povers. Cur la disfortüna ais la pü granda, ais Dieu il plü vicin, perque dväntain nus pü ümils, bandus, suottamiss.

Infants as trametta nella scoula della scienza, ma l'uman dvainta qualchosa be nella scoula della vita, ingio el imprenda a portar sia crusch. L'istoria ans muossa, cha la via da quels chi creettan ouvas grandas, stablas ed eternas, non eira cuverta da rösas, dimpersè eira aspera e stantusa. Poets, artists, dots, ma saimper ils plü grands, ans servan d'exaimpel. Il plü grand e bel cha spiert uman ha prodot, naschit bain sovent güst nell' ura, cha l'uman eira in mez l'orizi e sospiraiva suot il squitsch d'üna greiva crusch o düra sort. Ün Salvader dell' umanità sainza crusch non podains plü ans represchentar. La crusch non füt be la necessità da sia vita e la fontana da sia grandezza, dimpersè la condiziun da sia victoria.

Eir il mal nel muond ais voglù e ha ün sabi scopo⁵⁾: «a quels chi aman Dieu servan tuottas chosas in bain».

IV.

In quaist muond as manifesta ün etern contin güdizi, al qual ingün non po fügir. La fossa ais il limit da nossa experienza, que chi dvainta dopo la mort trapassa quella. Nus podain far noss impissamaints e

⁵⁾ Prof. Bollinger conclüda sias reflexiuns sur «il mal del muond» in seis referat: «Der Weg zu Gott für unser Geschlecht» con la proposiziun: Que basta, — ün non poderà nomnar ün «mal», chi non avess servi in bain alla schlatta umana.

rappresentaziuns, ma non volain invlidar, cha tuot nos pensar e suppuoner ais uman. La realità ais sgür plü bella e plü granda da que cha nus suppuonin e crajain. Eu manai in special: Dieu ais sgür bler plü grand, plü sonch, plü immens co que ch'uman mai füt in cas da pensar e's rappresenter. Ma eir da que ch'el fa, non ans podains far ün' adeguata rappresentaziun; tuot sarà per tant plü bain fat da que cha pensains. Nus mâ non pensain ot avuonda da nos Dieu, chi ais ün vivaint, omnipotaint ed omnisapiaint. Ma quiets podains dventar nella persvasiun: «que ch'el fa, ais bain fat».



6. Sur la festa da Bachus.*)

(Phil. III Ed. pg. 326.)

Qui gni nan con müravaglia,
Chi per vair es curius,
Co 'na compagnia d'canaglia
Fa la festa da Bachus!

La compagnia, dalla quala vain discurri in quaista chanzun, consista da 5 compagns, e lur noms indichan subit, con che sort da glied ch'avains da far. Quels sun: Schwoedazenas, Saimperplain, Cul da vin, Lappa-broech e Maiejün. Quaists celebreschan in lur möd lur festa, ed ün maister della lingua romantscha la descriva. La descripziun voul render ridiculus l'agir da quaists compagns, ma esser a medem temp vardaivla. Quell' impressiun ans relascha eir la lectura da quaista chanzun. Ils lefs fan minz da rier, lura ans para tuot esser vardaivel e'ns algordains, d'avair vis üna o l'otra vouta similas scenas:

*) Sur l'alcohol e si' influenza sül corp uman sun scrittas nels ultims ans — ultr' ils referats e lavuors publicadas nels fögls publics — ün inter numer da broschüras, chi sun d'avair a bun pretsch. Que füss stat motiv sufficiaint, da rimplazzar quaista meditaziun tras ün' otra, scha que nun m'avess premà, da far ressortir ils puncts principals in quella domanda per quella part da nossa populaziun romantscha, chi non ha fors' istess gnü occasiun da's occupar da quella o non inleja las relativas lavuors, scrittas in lingua tudais-cha.

2. Ledschas sun da quellas vachias
Da non baiver agu' intant,
Quell chi d'agua qua s'impachia
Tot la zechia gea pagiand;
Grondas zenas il postüt
Voelgian qua chi sea condüt,
Zainza zenas eir cun crias
Fan cun baiver barunias.
3. Ils unflots à loe sa tschaintan
Davo maisa per s'implir,
Deck da vin qua non s'containtan,
Eir taback la pro sto gnir,
Füman, baivan cun ardur,
Schwungan, fand eir plü frantur,
Giovan, jüran, smaledeschan,
N'tant ils vainters eir impleschan.
4. Regla lur es, d'vantar aiver,
Esser sporc' e schbarlaffä,
Far da tuotta sort d'schüschaiver,
Che d'fracasch chia far sa sa,
Sporcas eir schbeglar chanzuns
Solan eir ils porcs pultruns,
Fand eir d'autras sort d'comedias
E l'androura gnir tragoedias.
5. Cur lung temp han manà via
Con lappar, magliar, fümar,
Fan pür lura grondaschia
E cumainzan as pringiar,
In sandat malsanamaing,
Trand cussaigl narraischamaing,
Co's pringiar tuot alla moda
Giond intuorn tots davo roda.

6. Qua pü lur' es nova mazza
Co chi dessan cumanzar,
Questa sporca, trida raza,
L'ün a l'auter a's pringiar;
Al ün plasch' alvond in pè,
L'auter disch ed es eir be,
Chia cur l'ün a l'auter pringia,
Tot rantuna, bragia, sclingia.
7. Auters dian: L'es üsanza
Trais bachers da metter sü,
Tots schwoedar e chi non vanza,
L's cupichand tots cun ün dsü,
E sü sur il slavazar,
Our da maun eir ils schfrachar.
Quai sun bravas barunias
Da tal' bellas cumpagnias!
8. Uschè baiva la canaglia
In sandat sturpchijsamaing,
Settan d'autras sorts d'travaglias,
Tanter aint sgrischusamaing,
Guerra fond eir tranter pèr,
Per fond pasch baiver plü bler,
Dids e nots duvrond las zenas
Mainan via tal' balenas.
9. (Sch'ells pon lhura luguar via
Quellas zechias far pagiar
Als povrets cun injüstia,
Teman brichia da fallar,
Fand cumondas cun stupur
Chi prodüan plüs errurs
Oder spendan sün sventüra,
Chi parderschan per natüra.)

10. Cur è para chi's sparaglian,
Düra loeng il lur cümgià,
Sant-Joan' Segen la canaglia
Baivn', e non saun ir a chià,
Dmandan baut amo vinars,
Baivn eir quell zuond brichia s-chiars.
Ma tadlà qui'l bun profatscha
Ch'eug voegl dar à questa raza.

* * *

Be per podair exprimer seis bun profatscha e far resortir qualas chi sajan las consequenzas d'üna tala «vita abominaivla», ha scrit Joh. Martinus quaista prüma part, e que eir il motiv, ch'el accogliet quaista chanzun in üna collecziun da chanzuns spiritualas. Invece cha nel register della prüma ediziun comparan tuots ils tituls dellas relativas chanzuns, füt be quel «sur il surbaiver» invlidà, il che gnit davo express remarchà. Cha l'autur invlidet güst quaista chanzun, ais singular. Eira'l forse in dubi, scha la materia avess chattà il dret lö, in mez chanzuns religiosas? Nella quarta ediziun della Philomela chattains la remarcha: Las seguaintas chanzuns sun aggiuntas a quaista nouva ediziun, in lö del contract d'üna lai e della festa da Bachus, chi our da bunas radschuns sun laschadas d'avent. L'autur ha però eir gnü seis buns motivs da la tor sü in sia collecziun, sco cha chattains chanzuns da simil contenuto in otras collecziuns veglias, sco p. ex. nel «Ver sulaz dil pievel Grischun». Las chanzuns religiosas vöglian edificar l'uman, svagliand in el il desideri per tuot que chi ais grand e bel e nöbel, ed ün abomini vers que chi ais puchà, trid, dannaivel ed allontanescha l'uman da Dieu. Con quaist intent ha scrit Joh. Martinus eir

la chanzun intitulada: «Festa da Bachus». Uschea crajains, cha que saja eir üna meditaziun religiusa, scha'ns occupains con alchünas domandas, cha l'autur fa in quaista seguonda part a seis lecturs.

El domanda:

Che ha tut vossa fermezza,
Chi's ha pür uschè nuschiüs?

Bain derasada ais amo l'opiniun, cha l'alcohol saja ün bun mez per prodüer chalur in temp da grand fraid, ch'el rinforza e nudraja il corp e serva uschea indirectamaing a prolungar la vita. Ils dots da nos temp pretendan güst il contrari. Dr. August Forel,*) prof. della psyhiatria a Zürig, pretenda, cha nun detta ingünas bibitas alcoholicas, chi, giodüdas eir be masüradamaing, füssan nüzzaivlas sco mezs da giodimaint o mezs da rinforz e nudritüra pel corp. G. Bunge,**) prof. della chimica a Basel, ha mossà in ün relativ referat, co cha be ün' illusiun ans lascha crajer cha l'alcohol prodüa chalur, invece ch'el ha in vardà güst l'effet contrari e rinfraida il sang, o ans lascha crajer, cha nus sajan gnüts tras quel rinforzats, invece ch'ün resentimaint da deblezza, chi as fa valair subit darcheu, füt intuti pel moment. El pretenda, cha nus nun resentissan ingün bsögn, desdind totalmaing a bavrondas alcoholicas, bainschi però, cha s'augmentessan fortuna e las algrezchas della vita.

Cha l'opiniun, las bavrondas alcoholicas, giodüdas con masüra, sajan bun nurimaint pel corp ais fosa, as verificha plü e plü. Be in base a bleras e sgüras experienzas han las societads d'asgüranza da vita decis, da redür da 10 fin 15% l'imposta per quels, chi s'ab-

*) Dr. August Forel: Gegen die Trinksitten.

**) Dr. med. Bunge: Die Alkoholfrage.

stegnan totalmaing da bavrondas alcoholicas. Eir han multifaris experimaints constata, cha l'uman supporta il plü facil grands strapatschs, greiva lavur, sch'el desdisch ad ogni bavronda spiritusa. Füt que reservà a nos temp, da far provas exclusivmaing a quel scopo, chi verifichettan be singulas experienzàs del temp passà, schi savaiva ün da vegl innan, cha ün smasürà giodimaint da bavrondas alcoholicas pigliess la fermezza, sco chi s'exprima la chanzun.

L'alcohol giodü in granda quantità ais fich nociv. Na be cha la forza corporala gess as diminuind, e cha l'uman fdvantess plü inabel alla lavur, dimpersè las consequenzas d'ün immoderà giodimaint d'alcohol sun: degeneraziun dels differentes organs interns, ingrassamaint del cour, malattias del stomi, del nirom, dels ranuogls etc., dimena bleras malattias incurablas, chi ocasioneschon la mort ant il temp.

Natüralmaing non ais main pitschna l'influenza del alcohol sün ils organs amo plü teners dellas funcziuns spiritualas. Tschervè e nervs vegnan agitats, s'indebilschan tras il consequent baiver eir consequentamaing e dvaintan finalmaing ammalats. L'alcoholiker s'animescha vi e main per chosas idealas, e'ls ideals, chi sun per nus ils pü ots e sonchs; el dvanta indifferent; sia voluntà va plü e plü s'indeblind. Eir sch'el as piglia avant, da laschar sia vita detestabla, schi al manca plü e plü la forza, per executer seis buns propösts. L'intelligenza ais suottaposta ad ün regress, e'l san criteri va pers. Uschea po s'augmentar l'infirmità spirituala, fin cha l'uman ais dvantà tras l'influenza del alcohol del tuot saimpel. Da tal' natüra ais seis effet sül spiert e corp uman, blers han experimentà, ch'el piglia la forza.

Chi ha tut vossa bellezza? L'alcohol sfigüra l'uman.

Professor Bunge pretenda, cha la mittà dels homens as haja sfigürada tras l'uschea nomnà «modest giodimaint d'alcohol».

Il bavader cognuoscha ün solitamaing da dalöntschi. Corpulenza, chi crouda in ögls e scuorta il pass, nas blau, accompagnà da rösettas cotschnas in vista, non ais qualchosa d'bel ne agreabel. Main mal! Na tuots umans non sun bels ed ün nas cotschen po avoir eir quel chi nun ais alcoholiker. Il privilegi, da das-chair esser trids, han ils dots e homens della scienza. L'alcohol però fa sparir il bels trats da vista e renda trista l'ögliada. La vista ais il spejel del intern del uman. Ün' ögliada nella vista da quel chi as ha ruinà tras ün immoderà giodimaint d'alcohol, ans disch, co chi guard' oura eir in seis intern. La forza, la resolutezza, l'intellet, l'algrezcha e pasch del cour s'expriman externamaing nels trats da vista ed ögliada. Scha l'alcohol ha però najehtë tuot il grand e bel, chi dmura nel intern del uman, schi non pon trats da vista ed ögliada exprimer oter co l'absenza da tuot quaistas chosas, q. v. d. la povertà e vödezza dell' orma. Pro'ls bavaders sun ils bels trats da vista sparits, e l'ögliada ais ruotta.

Chi sovent s'fet ammattits? Ammatti ais il stuorn. El non sa che ch'el fa e disch. Premiss, cha'ls organs della funcziun spirituala non sajan fingià rovinats, schi as quietan quels bainbod e'l corp as chatta lura darcheu nel stadi normal. L'abüs del alcohol però renda l'uman per saimper ammatti. Vezzüda ed udida vegnan perturbadas. L'uman dvainta ammalà, oda a schischurar e romurar nellas uraglias, vezza sbrinzlas d'fö e flamma; ais la malattia (delirium) avanzada, schi s'immaginescha el da vera bestias, compagnias da chans, mürs, pantiganas, chi'l perseguittan, o vezza millieras da mans vi alla

parai, chi impedischan da metter in effet sia voluntà, ed uschè inavant.*)

Prof. Jörger disch, cha pro'l alcoolismo avanza subaintra pro 80% la dschigliusia o suspet d'infideltà nella lai. Il baivader vezza que chi nun ais, ais tormentà dad immotivà suspet e tegna sia muglier in severa chüra. L'abüs del alcohol renda l'uman melanconic, uschè ch'el, tormentà da granda temma e terriblas painas internas, ais agità di e not, non voul mangiar e baiver e tschercha d'as privar d'vita, in che möd cha saja, o il fa dvantar furius, uschè ch'el, simil ad üna bes-cha feroce, comainza a demolir tuot que chi'l crouda in man, e non schanaja ünguotta, mettand man eir vi a duonna ed infants.

Üna conseguenza del abüs del alcohol sun fich sovent ideas fixas; l'alcoholiker craja dad esser il predilet da Dieu ed ün sonch, o pür ün pover pechader e crudà, al qual spetta bod ün terribel chasti; el ais fermamaing persvas, cha ils seis tscherchan da'l privar d'vita, vezza a gnir il diluvi, la fin del muond e simlas chosas.

La conclusiun da quaistas terriblas appariziuns fuorma bain sovent üna malattia del tschervè, chi dvainta üna lunga tortura per il pover ammalà.

Corp e spiert s'indeblischan successivamaing, a guarischun nun ais plü da pensar, e l'uman as rechatta sovent ans alla lunga in ün stadi in ogni regard deplorabel, ant co cha la mort vegna a'l deliberar. Da tala natüra sun las conseguenze del s'addar alla bavronda. Sgür motiv sufficiaint, da far attenziun, ed ogni ün seis possibel, per ch'ün vizi, chi prosperescha eir in nos temp, vegna plü e plü extirpà.

*) Cf. Dr. Jörger: Alkohol und Geistesstörung.

Ün' otra melodia intuna l'autur nel prossem vers.

Chi ha tut la vossa roba

Et zertà voss bels infants?

Chi s'ha fat glieud 'sche schbüttada,

Cur vo eirat eir pussants?

Exaimpels da famiglias, chi eiran üna vouta benestantas, possantas ed onoradas e sun gnüdas al bass, in miseria, causa cha'l bap o'ls figls s'addettan alla bavranda, as ha in ogni comün. Il grand consüm d'alcohol ais la cuolpa, cha bleras famiglias s'inlatschan saimper plü nels debits e ch'otras non sun in cas, da's deliberar da lur miseria e's far üna megladra posiziun. Blers tscherchan refugi nell' usteria, crajand d'invidar uschea lur miseria e pissers. Que sun però chosas, chi nun vöglian esser invlidadas, dimpersè portadas e superadas. L'alcohol intutischa bain ils pissers pel moment, ma appaina ch'ün as sdruaglia dal sön, as fan els valair con dubla forza, e la povertà chalcha sèo avant.

Pitschens spargns però s'addeschan bod ad üna considerabla somma, e sch'ün as fa indret cler, quala chi saja sia posiziun e co ch'ün la podess megliorar, as preschaintan saimper mezs e vias per far almain ün pitschen pass inavant, impè da perder la spranza.

Blers da quels, chi baivan in general fich cun moderaziun, fessan forza tantüna bain, da's render quint, quant chi importa la somma impiegada durante l'an per bibitas alcoholicas. Con la monaida, cha spendains sovent in ün di, sainza bler scopo e per relativmaing pitschen giodimaint, as laschess procurar alla famiglia divers' algrezcha e promover in diversa maniera seis bainesser.

Fat aise, cha in tuots stadis civilisats vegnan in nos temp spaisas immensas sommas per bavrondas alcoholicas.

Seguond ün quint da Prof. Kesselring*) ha spais la populaziun svizzer, ch'el calculet nel an 1890 sün 2,952,923 persunas:

francs	100,000,000	per vin,
»	12,500,000	» most,
»	44,000,000	» gervosa,
»	18,000,000	» vinars,

in tuot 175,000,000 francs, que fa frs. 59.26 per testa, comprais ils pitschens infants.

In ün referat da L. Ragaz, minister a Cuaira, chat seguaintas sommas: La Sizzera consüma annualmaing per 250 milliuns francs bavrondas alcoholicas. Ün dot frances ha calculà, cha la Frantscha spenda per il medem scopo 1,138,936,000 francs, e que na comprais vin e gervosa. In 30 ans ha spais l'Europa 75 milliards a favur del militarismo, ma la medemna somma be l'Ingelterra in quel fratep per alcohol. Quaistas sommas comprendan eir interas facultads d'infants, chi füttan zertats e redüts alla miseria tras deblezza e cuolpa umana.

Sainza volair sustgnair l'absoluta abstinenza, re-tegn, cha sajan d'arcognoscher ils merits da quels homens, chi fan forsa ün sforz, per dar ün exaimpel d'üna absoluta abstinenza da bavrondas alcoholicas, chi ais per blers la condiziun d'existenza; eir re-tegn, cha ogni ün chi fa ün sforz per esser nel giodimaint da quellas plü moderà possibel, promouva quattras seis bainesser.

La chanzun continua:

*) Dr. H. Kesselring: Der Alkohol im Verhältnis zum öffentlichen Wohlstand und zur öffentlichen Sitte.

D'ingionder vegnan ils voss vicis,
Voss puchiats uschè sgrischus,
Chia da vo s'ha grand baschizi,
Plü co dals plü trids lavrus,
Et il Segner l'ira sia,
D'sur ingio, da sur vo?

L'abüs del alcohol disonorescha l'uman. O merita stima quel chi lascha patir duonna ed infants, per tender a seis vizis? Que sarà difficil, d'as far üna rappresentaziun, quantas larmas chi füttan spansas, quant cha in spezial duonnas han patì, soffert, supportà paziaintamaing, davo cha'l bap da famiglia s'addet alla bavronda; perche l'alcohol agitescha l'uman, il fa dvan-tar ordinari, rozzo, comün, indezaint. L'alcoholiker ais solitamaing ün tiran in famiglia; el maltratta duonna ed infants. E che influenza ha que sül viver familiar? Co dessan gnir svagliats nöbels e bels resentimaints nels infants, sch'els han saimper avant ögls exaimpels da brutalità e rozzezza, vezzan dispüta ed odan trids plets? Cha l'alcohol ais la fontana d'indicibla miseria e da blera sofferenza, non as lascha negar. Que non ais amo il pès. Joh. Martinus disch: «blers guinchischan a non s'contrar, sco vuo avessat mals rantaivels»! Quella vouta nun sarà que amo stat contschaint, hoz savains positivmaing, cha l'avrianza ais üna malattia iertaivla. Infants d'alcoholikers han sovent ün' inclinaziun naturala al baiver ed, amo plü sovent, otras mendas, chi rendan l'uman disfortunà per si' intera vita. Inglur non as verificha uschè evidaintamaing sco qua il dit: «L'uman raccoglie que ch'el semna» e l'oter: «Ogni cuolpa as svindicha sün terra.»

Prof. Demme ha fat stüdis sur la descendenza da 10 famiglas, dallas qualas il bap e seis antenats

eiran bavaders, e da 10 famiglas, la descendenza della quala eira jaiüna. Dals 57 infants dellas prümas famiglias morittan 25 nella prüm' eivna; 6 eiran idiots, 5 epileptikers e 6 avaivan otras mendas, be 10 as sviluppettan durante lur giuventüna normalmaing; dalle otras famiglas, chi generettan 61 infants, morittan 5 nella prüm' eivna, 4 avaivan defets guaribels e 2 defets da naschentscha; ils oters 50 eiran infants normals. Nella quarta generaziun complischa l'alcohol si' ouvra ed extirpa finalmaing la descendenza da baivaders.

In ultim domanda la chanzun:

D'ingionder vegnan ils supplicis
Cun verguogn' e mendhonur?

ed allegescha alchüns exaimpels:

L'anvrianza gronda stria
Loth avet eir surmanà,
Ch'el incest cun filhas sias
Avet commiss, o grand puchà;
Cham per causa dl'anvrianza
D'seis bap gni schmaledi;
Quai la mal' arsagia vanza!

Holofernes da Juditta
Aiver fuo bain baut mazzà,
L'anvrianza schmaleditta
Alexandrum surmanà.
Clitum, ch'el cun rabgia sia,
Saschinà, s'inrügla,
S'vlaiva svesse eir drizzar via.

Lysimach ün dsü per baiver
Bütet vi' seis Reginom

In nos temp non giains in tschercha da singuls exaimpels, dimpersè ans pudain exprimer plü generalmaing. L'alcohol populescha las preschuns e chasas da dements. Circa 70 fin 80 % dels delicts, commiss nels stadis civilisats, sun da resguardar sco üna conseguenza del abüs del alcohol; 20—40 % dels ammalats da spiert ringrazchan lur terribla sort al alcohol, ed üna granda part da tuots ils divorzis ed omicidis ais occasionada dall' avrianza.

Nels Stadis Units dell' America del Nord occasionet il consüm da bavrondas alcoholicas in cuort temp ün' expensa directa da 3 milliards dollars ed ün' indirecta da 600 milliuns dollars ed extinguet in quel fratem 30,000 vitas umanas, tramettet 100,000 infants nellas chasas da povers, 100,000 umans in preschuns, intant cha 2000 as privettan d'vita, 20,000 dvantettan guaivdas ed 1 milliun orfens.

Scha nus tscherchain d'ans far üna rappresentaziun dalla miseria, cha'l consüm d'alcohol prodüa in nos temp e pigliai in consideraziun be que ch'ais uossa bainischem contschaint ed exempt al dubi, chattain, ch'ün podess dannöv comanzar con tuotta seriusità ün bun profatscha, dschand:

Porcamaint' abominaivla
Cura vlai considerar,
Quai chi sea a vuo nüzzaivel?
S'vlai cun baiver perantar?
Bestias irrationalas
Saun plü bain,
Che's convain
Per lur bain, — o miserabels!

